**PRIJEDLOG KURIKULUMA PREDMETA ČEŠKI JEZIK I KULTURA U OSNOVNIM I SREDNJIM ŠKOLAMA REPUBLIKE HRVATSKE - MODEL C**

Radna nelektorirana i nekorigirana verzija

# OPIS PREDMETA

Česi u Hrvatskoj su jedna od 22 ustavom priznate nacionalne manjine u Republici Hrvatskoj. Prema posljednjemu popisu stanovništva iz [2011.](https://hr.wikipedia.org/wiki/2011.) godine u Hrvatskoj živi 9.641 deklariranih Čeha, od čega najviše u Bjelovarsko - bilogorskoj županiji, administrativno i kulturno središte Čeha Hrvatske je grad Daruvar. Općina Končanica je jedina administrativna jedinica u Hrvatskoj u kojoj Česi čine većinsko stanovništvo. Češke besede su osnovne građanske udruge u kojima Česi u Hrvatskoj njeguju svoj jezik i kulturu.

Pravo za odgoj i obrazovanje na svom jeziku i pismu pripadnici nacionalnih manjina ostvaruju u skladu s Ustavom Republike Hrvatske, Ustavnim zakonom o pravima nacionalnih manjina te Zakonom o odgoju i obrazovanju na jeziku i pismu nacionalnih manjina. Pripadnici nacionalnih manjina svoje ustavno pravo na odgoj i obrazovanje ostvaruju trima osnovnim modelima (A, B i/ili C model) i posebnim oblicima školovanja.

Kurikulum predmeta Češki jezik i kultura po Modelu C namijenjen je djeci pripadnicima češke nacionalne manjine u Republici Hrvatskoj, djeci koja imaju češko porijeklo, a nastava je istovremeno otvorena i za ostalu djecu koja žele učiti češki jezik i upoznati češku kulturu. Predmet Češki jezik i kultura po Modelu C poučava se i uči u okviru Jezično – komunikacijskog područja kao jezik češke nacionalne manjine na svim odgojno – obrazovnim razinama i ciklusima. Predmet je i u izravnoj vezi s Društveno - humanističkim i Umjetničkim područjem. Svaki odgojno - obrazovni ciklus uvažava razvojne faze učenika te s individualnim pristupom svim učenicima nadovezuje se na prethodno stečena znanja i vještine. Češki jezik i kultura kao manjinski jezik po Modelu C, ne ubraja se u izbornu nastavu te mu se pristupa kao drugom materinskom jeziku. Odabirom manjinskog materinskog jezika učeniku se ne smanjuje broj izbornih predmeta koje može pohađati.

Poučavanje jezika pa tako i drugog materinskog, od temeljnog je značaja za osobni razvoj i socijalizaciju učenika. Po značaju i učincima ono prelazi okvire znanja sadržaja samog predmeta. Omogućuje učenicima osobno izražavanje i razvoj pojedinca (kognitivni i socijalno - emotivni), djelotvornu komunikaciju s drugima u različitim životnim situacijama te sudjelovanje učenika u brojnim aktivnostima vezanim uz kulturu i tradiciju češke nacionalne manjine u Hrvatskoj. Jezik također odražava identitet naroda koji njime govori i ključni je medij kojim se prenosi i njeguje njegovo kulturno i povijesno nasljeđe. Učenje češkog jezika kao istovremeno učenje češke kulture značajna je odrednica koncepta učenja jezika nacionalnih manjina u Modelu C. Osim stjecanja jezično – govornih kompetencija (unutar kojih se razvijaju sve temeljne kompetencije što ih promiče kurikulum, a uključuju oblike mišljenja i rada, sposobnost korištenja alatima i strategijama učenja te osobnu, socijalnu i međukulturnu kompetenciju), učenje češkog jezika i kulture uključuje i stjecanje znanja o Republici Češkoj i njezinoj kulturi u širem smislu; o češkoj književnosti, češkoj povijesnoj, kulturnoj i prirodnoj baštini, svakodnevnom životu češkog suvremenog društva te njegovanje tradicija i običaja češke nacionalne manjine u Republici Hrvatskoj. Ovakvo kompleksno i integrirano učenje i poučavanje češkog jezika i kulture pridonosi boljem shvaćanju života češke nacionalne manjine u Republici Hrvatskoj i života u Republici Češkoj te razvoju osjećaja osobne pripadnosti češkoj kulturi. Sve zajedno pridonosi očuvanju jezičnog i kulturnog identiteta, tradicije i običaja češke nacionalne manjine u Republici Hrvatskoj.

Kurikulum predmeta Češki jezik i kultura po Modelu C integrirani je kurikulum koji povezuje opće i posebne sadržaje i ciljeve, usmjeren je na postignuća učenika u svim područjima: kognitivnom, afektivnom i psihomotornom, polazi od njihova iskustva i kulturnog konteksta, jezične i kulturne posebnosti i time potiče iskustveno i situacijsko učenje, uvažava složenost znanja i umijeća, njihovu primjenu u različitim okolnostima, problemima i situacijama, višejezičnost i multikulturalnost.

Kurikulum također polazi od činjenice da je struktura učenika u razredima ili odgojno - obrazovnim skupinama vrlo heterogena, da je čine učenici različitog predznanja, različite dobi, različite kulturne sredine i različitih interesa i obrazovnih potreba. Zbog toga su odgojno - obrazovni ishodi dovoljno široko koncipirani da se mogu prilagoditi danoj situaciji, odnosno svakom učeniku individualno, a vrednovanje ishoda provodi se uvijek u skladu s brojem godina učenja češkog jezika i kulture.

Učenici Češkog jezika i kulture po Modelu C temeljno se obrazuju na hrvatskom jeziku, a učenik spoznaje i vještine stečene u predmetima priroda i društvo, povijest, geografija, likovna i glazbena kultura i umjetnost nadograđuje u predmetu češki jezik i kultura po modelu C.

Predmet Češki jezik i kultura po Modelu C vrlo je kompleksnog karaktera, a zbog preglednosti podijeljen je u tri domene/makrokoncepta: *Govorimo češki*, *Čarolija pisane riječi* i *Kultura*. Ove domene/makrokoncepti se u procesu učenja i poučavanja uzajamno isprepliću.

Kurikulum se prilagođava u skladu sa smjernicama *Okvira za poticanje i prilagodbu iskustava učenja te vrednovanje postignuća djece i učenika s teškoćama*, a s ciljem zadovoljavanja odgojno-obrazovnih potreba darovitih učenika, uvodi se razlikovni kurikulum u skladu sa smjernicama *Okvira za poticanje iskustava učenja i vrednovanje postignuća darovite djece i učenika.*

# ODGOJNO - OBRAZOVNI CILJEVI UČENJA I POUČAVANJA ČEŠKOG JEZIKA I KULTURE (MODEL C)

Jezik je sredstvo izražavanja i komuniciranja. Ovladanost jezikom temelj je za učenje tijekom cijeloga života.

Učenik:

* uspješno koristi češki jezik u govoru i pismu u različitim komunikacijskim i životnim situacijama, putem različitih medija i u različite svrhe,
* razvio je čitalačku pismenost, čitalačku kulturu i čitalačku naviku na tekstovima različitih sadržaja i vrsta,
* prepoznaje češku povijesnu i kulturnu baštinu te geografska obilježja Republike Češke kao jednu od odrednica vlastitog osobnog i nacionalnog identiteta,
* usvojio je znanja o osnovnim obilježjima češke nacionalne manjine u Republici Hrvatskoj i suvremenog češkog društva u usporedbi s drugim jezicima i kulturama i to s razumijevanjem, uvažavanjem i poštivanjem drugih i drugačijih uz osjećaj pripadnosti češkoj nacionalnoj manjini u Republici Hrvatskoj,
* osposobljen je za ulogu aktivnog i odgovornog građanina koji svojom aktivnošću u kulturnim programima, priredbama i manifestacijama češke nacionalne manjine u Hrvatskoj doprinosi njezinom očuvanju te očuvanju češke kulture i tradicije u budućnosti, a ujedno ima razvijenu potrebu za cjeloživotno učenje.

# DOMENE / KONCEPTI U ORGANIZACIJI PREDMETNOG KURIKULUMA

Predmet Češki jezik i kultura po Modelu C uči se i poučava u tri međusobno povezane domene:

1. **Govorimo češki - Mluvíme česky**
2. **Čarolija pisane riječi - Kouzlo psaného slova**
3. **Kultura**

Domene su utemeljene na primarnoj ljudskoj potrebi za komunikacijom s drugima u zajednici, na razvoju višestruke čitalačke pismenosti i društveno - kulturnoj svijesti. U svim se domenama razvija jezično - komunikacijska kompetencija te ovladanje jezičnim vještinama slušanja, govorenja, čitanja, pisanja i prevođenja te njihova međudjelovanja uz stalni razvoj aktivnoga rječnika. Domene su ujedno i u izravnoj vezi s ciljevima Društveno - humanističkog i Umjetničkog područja. Svaka od ovih domena u svojem nazivu izražava osnovnu ideju i cilj učenja i poučavanja češkog jezika i kulture; važnost aktivne uporabe češkog jezika u komunikaciji s drugima, važnost otkrivanja stvaralačke i umjetničke uloge jezika i njegova kulturnog značenja uz koju učenik otkriva radost i užitak čitanja te postaje svjestan doživljaja svijeta kroz estetsku vrijednost jezika uz razvitak kritičke pismenosti prema izgovorenom, napisanom i pročitanom izričaju te na kraju važnost kulture kao neodvojive kategorije naroda.

Ovladavajući jezikom, učenik stječe samopouzdanje i osjećaj vlastite vrijednosti, a raznovrsnim se načinima i metodama rada osobito potiče i razvija suradnja. Poučavanje i učenje predmeta Češki jezik i kultura podrazumijeva inzistiranje na poštivanju različitosti, ravnopravnoj podjeli zadataka i preuzimanju odgovornosti uz uvažavanje različitih stavova, vrijednosti i mišljenja te je usmjereno na razvijanje pozitivnog odnosa prema višejezičnosti i prema poštivanju kulturnih različitosti.

Tri međusobno povezane domene učenja i poučavanja Češkog jezika i kulture po modelu C daju učiteljima autonomiju da sami odabiru teme i podteme svakog područja (jezičnog, književnog i kulturnog) u skladu s uvjetima izvođenja nastave, a ponajprije u skladu s interesima učenika, što doprinosi pobuđivanju znatiželje i motivacije za usvajanje novih spoznaja, znanja i vještina.

Usvajanjem ovih domena razvijaju se i druge kompetencije potrebne u nizu drugih predmeta i međupredmetnim temama (Hrvatski jezik i književnost, strani jezici, Priroda i društvo, Povijest, Geografija, Likovna i Glazbena kultura i umjetnost, Građanski odgoj i obrazovanje, Učiti kako učiti, Uporaba komunikacijsko - informacijske tehnologije, Osobni i socijalni razvoj itd.).

Domena ***GOVORIMO ČEŠKI*** podrazumijeva razvoj komunikacijsko - funkcionalne pismenosti te obuhvaća jezik kao temeljno sredstvo komunikacije u svrhu ovladavanja recepcijskim i produkcijskim jezičnim djelatnostima i njihovim međudjelovanjem zbog razmjene informacija, ideja, stavova i vrijednosti.

U okviru ove domene oblikuju se i razvijaju jezične, sociolingvističke, pragmatičke i strategijske kompetencije. Učenici će steći kompetencije stvaralaštva i kreativnosti, bit će sposobni stvoriti tekstove različitih sadržaja na češkom jeziku u različite svrhe. Razmjenom ideja, mišljenja, osjećanja, tumačenja, planova, interpretacijom značenja te izravnom interakcijom s drugima u različitim kontekstima, medijima i komunikacijskim situacijama, učenici će razviti i socijalizacijske sposobnosti. Ovladavajući jezikom, učenik stječe samopouzdanje i osjećaj vlastite vrijednosti. Učenici stečena znanja i vještine primjenjuju u svakodnevnom životu te aktivno koriste češki jezik u govoru i pismu u interakciji s drugim govornicima češkog jezika. Učenici će ujedno razviti i potrebu cjeloživotnog učenja i usavršavanja češkog jezika.

Domena ***ČAROLIJA PISANE RIJEČI*** podrazumijeva razvoj čitalačke pismenosti, odnosno razumijevanje, tumačenje i vrednovanje tekstova čeških autora i autora češke nacionalne manjine u Republici Hrvatskoj. Čitanje je jedna od temeljnih jezičnih djelatnosti, a važno je osim u učenju materinskog i stranog jezika i u ostalim nastavnim predmetima te u svakodnevnom životu za dalje školovanje i djelovanje u zajednici i životu nacionalne manjine.

Učenici se čitanjem upoznaju s osnovnim književnim vrstama, uče upoznavati njihova specifična obilježja, produbljuju shvaćanje književnosti te iznose vlastita stajališta o pročitanom djelu. Uče razlikovati književnu fikciju od stvarnosti. Postupno stječu i razvijaju naviku čitanja i sposobnost recepcije, interpretacije i stvaranja književnog teksta.

Učenici dolaze do spoznaja i doživljaja koji mogu pozitivno utjecati na njihove stavove i životne vrijednosti.

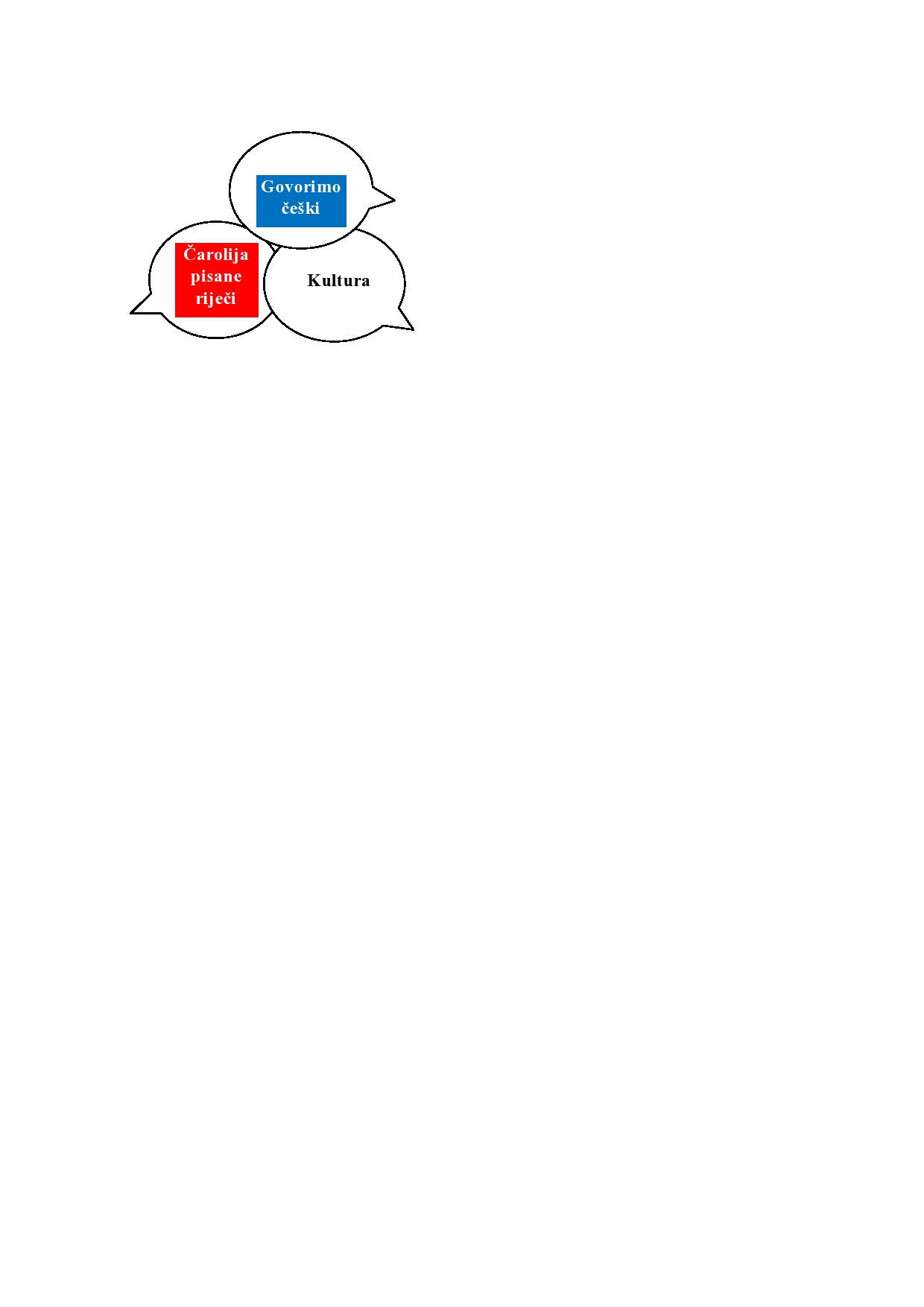
Osim čitanja književnih djela koja služe umjetničkom doživljaju jezika, u nastavi je nužno koristiti i neknjiževne tekstove za razumijevanje riječi i shvaćanje poruke tj. sadržaja. Čitanje neknjiževnih tekstova pridonosi razumijevanju kulture čitanja i povezivanje nastave sa životnim potrebama.

Čitanjem se potiče maštovitost, radoznalost, razvija se način izražavanja, kritičko mišljenje, rješavanje problema, donošenje odluka te informacijska, digitalna i medijska pismenost. Učenika se usmjerava i na samostalno prikupljanje informacija iz različitih izvora, rad s književnim izvorima i tekstovima različitog tipa. Bogaćenjem vlastitog rječnika stječe samopouzdanje u javnim nastupima. Razvija pozitivan odnos prema književnosti i drugim oblicima umjetnosti koji se temelje na umjetničkom tekstu.

Domena ***KULTURA*** podrazumijeva poimanje češke kulture u najširem smislu te obuhvaća usvajanje znanja o češkoj povijesnoj i kulturnoj baštini te o geografskim obilježjima Republike Češke. Ova domena integrira i teme medijske kulture te elemente umjetničkog područja i umjetničkog izražavanja; uvježbavanje i izvođenje čeških narodnih plesova, recitacija, pjesama i dramskih tekstova na češkom jeziku.

Učenici će se upoznati s velikanima i značajnim događajima češke opće povijesti, češke likovne i glazbene umjetnosti i osnovnim geografskim obilježjima Republike Češke što pridonosi razumijevanju i produbljivanju znanja, vrijednosti i stavova Društveno – humanističkog i Umjetničkog područja kurikuluma. Učenici istražuju češku opću povijest i povijest likovne i glazbene umjetnosti i geografska obilježja Republike Češke u različitim izvorima te razvijaju kritičko mišljenje, razumiju ljudsko djelovanje i iskustvo u prošlosti i suvremenosti, snalaze se u vremenu i prostoru. Učenici stečena znanja i vještine primjenjuju u svakodnevnom životu, rješavaju probleme i aktivno sudjeluju u kreiranju vlastite budućnosti, osposobljeni su za međuljudsku i međukulturnu suradnju njegujući socijalne vrednote. Učenici slobodno izražavaju svoje misli, osjećaje, iskustva, stavove i vrijednosti oblikovanjem ideja i komunikacijom putem umjetnosti, razvijaju maštu i oplemenjuju vlastiti emocionalni razvoj te stječu samopouzdanje.

Učenici razvijaju svijest o pripadanju i vlastitoj aktivnoj ulozi odgovornog građanina u društvu, lokalnoj i široj zajednici, a posebice u češkoj nacionalnoj manjini u Republici Hrvatskoj.



Domene u organizaciji Kurikuluma nastavnog predmeta Češki jezik i kultura po Modelu C – grafički prikaz

# ODGOJNO - OBRAZOVNI ISHODI, RAZRADA ISHODA I RAZINE USVOJENOSTI PO RAZREDIMA I DOMENAMA/KONCEPTIMA

Domene *Govorimo češki, Čarolija pisane riječi* i *Kultura* sastavni su dijelovi kurikuluma nastavnoga predmeta Češki jezik i kultura po Modelu C i čine jedinstvenu i nedjeljivu cjelinu čiji se odgojno-obrazovni ishodi međusobno prožimaju i nadopunjuju. U svakoj se domeni uz odgojno - obrazovne ishode navodi i razrada ishoda.

Odgojno – obrazovni ishodi sve tri domene *Govorimo češki, Čarolija pisane riječi* i *Kultura* ostvaraju se usporedno, na temelju istih jezičnih sadržaja.

Ishodi se postupno razvijaju po razredima i ciklusima. Kurikulumom predložena razrada ishoda nije iscrpna te je učitelj nadopunjuje sukladno sposobnostima, (pred)znanju, potrebama i interesima svojih učenika.

Razine usvojenosti odgojno-obrazovnih ishoda ne predstavljaju brojčano vrednovanje, već se njima određuje opseg i dubina znanja, stupanj razvijenosti vještina i usvojenosti stavova.

Ishodi domene *Govorimo češki* podijeljeni su prema receptivnim i produktivnim jezičnim djelatnostima, a razvojnost od nižih k višim razredima ostvaruje se povećavanjem složenosti i dužine tekstova koje učenik razumije i proizvodi. Tekst podrazumijeva sve proizvode jezične uporabe – govoreni, pisani, vizualni i multimodalni. Multimodalni tekstovi kombiniraju jezik s drugim sustavima komuniciranja kao što su tiskani ili digitalni tekst, vizualna pomagala te zvučna ili govorena riječ.

Ovisno o godini učenja i poučavanja jezika, tekstovi se razlikuju po dužini i složenosti. Broj riječi koji definira dužinu teksta razlikuje se u receptivnim i produktivnim djelatnostima.

Prema složenosti tekst može biti vrlo jednostavan, jednostavan, srednje složen i složen. Složenost teksta ovisi o kvantitativnim i kvalitativnim pokazateljima složenosti i učenikovu poznavanju teme teksta. Kvantitativni pokazatelji složenosti odnose se na obilježja riječi i rečenica poput duljine, učestalosti i složenosti, a kvalitativni pokazatelji na vrstu teksta, složenost izloženih ideja, stil autora i način na koji je tekst strukturiran i prezentiran. Budući da su učenikova prethodna znanja o temi također bitan čimbenik o kojem ovisi složenost teksta, procjena složenosti ovisi i o osobnoj procjeni učitelja.

U odgojno-obrazovnim ishodima, u svim godinama učenja i poučavanja, naveden je samo dio gramatičkih struktura te nije riječ o iscrpnome popisu gramatičkih sadržaja. Strukture su navedene u onome razredu u kojem se očekuje ovladanost na razini uporabe, što ne znači da se one neće pojaviti i prije na razini prepoznavanja ili da se poslije neće proširivati njihova funkcija; dapače, gramatičke bi se strukture trebale reciklirati kroz godine učenja. Isto tako sadržaji se odabiru primjereno razvojnoj dobi učenika, vodeći računa o korelaciji s drugim nastavnim predmetima i međupredmetnim temama. Ciklički se ponavljaju i proširuju u odnosu na prethodne razrede, a usklađuju se s individualnim mogućnostima i predznanjem te željama i potrebama učenika ovisno o njihovim obrazovnim aspiracijama i/ili profesionalnim putevima.

**Osnovna škola**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **ISHODI** | **RAZRADA ISHODA** | **RAZINE USVOJENOSTI** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| **1. razred OŠ 105 sati** | | | | | |
| **DOMENA A: GOVORIMO ČEŠKI** | | | | | |
| A.1.1.  Učenik **reagira** neverbalno i verbalno na slušne i vizualne poticaje. | - prepoznaje pojedine riječi ili fraze izgovorene sporijim tempom, jasno i razgovjetno  - povezuje izgovorene riječi sa slikovnim prikazima ili predmetima  - imenuje predmete i osobe u razredu ili na vizualnim predlošcima  - reagira pokretom i mimikom na verbalni poticaj  - učenik reagira na učestale riječi i vrlo jednostavne rečenice | Učenik uz pomoć neverbalno i verbalno reagira na učestale riječi i upute. | Učenik uz povremenu pomoć neverbalno i verbalno reagira na učestale riječi i upute. | Učenik uglavnom samostalno neverbalno i verbalno reagira na više poznatih riječi i upute. | Učenik samostalno neverbalno i verbalno reagira na većinu poznatih riječi i uputa. |
| A. 1.2.  Učenik **preslikava** grafijske slike jednostavnih riječi i vrlo kratkih rečenica. | - preslikava slovo po slovo jednostavnih poznatih riječi ili fraza  - povezuje pisani oblik riječi sa slikovnim predloškom  - povezuje zvučnu sliku pojedinih fonema s njihovim grafijskim oblikom u riječima i kratkim rečenicama | Učenik preslikava većinu riječi i vrlo kratke rečenice uglavnom točno i uz pomoć učitelja. | Učenik preslikava riječi i vrlo kratke rečenice uglavnom točno i uz povremenu pomoć učitelja. | Učenik uglavnom samostalno i točno preslikava riječi i vrlo kratke rečenice. | Učenik samostalno i točno preslikava riječi i vrlo kratke rečenice.  . |
| A.1.3.  Učenik **reproducira** riječi i vrlo kratke rečenice. | - ponavlja riječi i vrlo kratke i vrlo jednostavne rečenice na temelju zvučnog predloška oponašajući izgovor i intonaciju  - imenuje i pokazuje predmete iz svog okruženja | Učenik uz pomoć i rijetko točno govori riječi i vrlo kratke, uvježbane rečenice. | Učenik uz povremenu pomoć govori riječi i vrlo kratke, uvježbane rečenice. | Učenik uglavnom samostalno točno govori riječi i vrlo kratke, uvježbane rečenice. | Učenik samostalno i točno govori riječi i vrlo kratke uvježbane rečenice. |
| A.1.4.  Učenik **sudjeluje** u vrlo kratkom razgovoru i **razmjenjuje** naučene vrlo kratke i vrlo jednostavne rečenice. | - upotrebljava osnovne komunikacijske obrasce  (pozdravlja, predstavlja se i sl.)  - postavlja vrlo kratka i jednostavna, uvježbana pitanja i odgovara na njih  - oblikuje i izgovara vrlo kratke i vrlo jednostavne, uvježbane rečenice | Učenik uz pomoć sudjeluje u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome razgovoru. | Učenik uz povremenu pomoć sudjeluje u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome razgovoru. | Učenik uglavnom samostalno sudjeluje u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome razgovoru. | Učenik samostalno sudjeluje u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome razgovoru. |
|  |  |  |  |  |  |
| **DOMENA B: ČAROLIJA PISANE RIJEČI** | | | | | |
| B.1.1.Učenik **izražava** verbalno/neverbalno misli, osjećaje, zapažanja nakon čitanja/slušanja književnog/neknjiževnog teksta | -izražava osjećaje nakon čitanja/slušanja književnoga teksta riječima, crtežom ili pokretom  - izražava opisane situacije i doživljeno u književnom tekstu riječima i crtežom  - govori o čemu razmišlja i kako se osjeća nakon čitanja/slušanja  - iskazuje mišljenje o postupcima likova  - uspoređuje postupke likova s vlastitim postupcima  - pripovijeda o događajima iz svakodnevnog života koji su slični onima u književnome tekstu  -iskazuje sviđa li mu se književni tekst ili ne  - izdvaja iz teksta što mu se sviđa i što mu se ne sviđa | Učenik uz poticaj i pomoć učitelja izražava svoja zapažanja, misli i osjećaje i prepoznaje situacije iz teksta u svakodnevnom životu | Učenik uz povremenu pomoć izražava svoja zapažanja, misli i osjećaje te opisuje situacije iz svakodnevnog života slične onima u tekstu | Učenik samostalno izražava svoja zapažanja, misli i osjećaje te povezuje situacija iz svakodnevnog života s onima u tekstu | Učenik samostalno izražava svoja zapažanja, misli i osjećaje te objašnjava sličnosti i razlike između situacija iz svakodnevnog života s onima u tekstu |
| B.1.2. Učenik **sluša/čita** s  razumijevanjem  književni tekst, **kazuje**  o čemu tekst govori i  **prepoznaje** termine za književne  vrste na češkom jeziku prema obliku u  skladu s jezičnim  razvojem i dobi. | -iznosi svojim riječima doživljaj i zapažanja o pročitanome književnom tekstu  - usmeno odgovara na pitanja o pročitanome književnom tekstu  - pažljivo sluša dok učitelj čita književni tekst  - čita kratki književni tekst nekoliko puta radi potpunijeg razumijevanja  teksta primjereno početnomu svladavanju vještine čitanja te pazi na pravilan izgovor karakterističnih čeških glasova | - sluša/čita s  razumijevanjem  književni tekst,  prema smjernicama usmeno odgovara na pitanja o  tekstu i  prepoznaje  književne vrste  prema obliku uz  pomoć učitelja | - sluša/čita s  razumijevanjem  književni tekst,  usmeno odgovara  na pitanja o  sadržaju teksta i  prepoznaje  književne vrste  prema obliku uz  povremenu pomoć učitelja | - sluša/čita s  razumijevanjem  književni tekst,  uglavnom samostalno usmeno odgovara  na pitanja o  sadržaju teksta i  prepoznaje  književne vrste  prema obliku | - sluša/čita s  razumijevanjem  književni tekst,  samostalno usmeno odgovara  na pitanja o  sadržaju teksta i  prepoznaje  književne vrste  prema obliku |
| B.1.3. Učenik **razlikuje** različite medijske sadržaje primjerene dobi interesima | -razlikuje vrste medija primjerene djeci  - razgovara o omiljenim medijskim sadržajima: animirani filmovi, filmska bajka  - sluša ili samostalno čita kraće tekstove u dječjem časopisu “Dětský koutek”  - prepoznaje edukativne digitalne medije primjerene dobi i služi se njima | - prepoznaje medije  i medijske sadržaje  primjerene dobi i interesu | - prepoznaje medije  i medijske sadržaje  primjerene dobi i  interesu i izdvaja omiljene sadržaje | - razlikuje medije  i medijske sadržaje  primjerene dobi i  interesu i izdvaja omiljene | - razlikuje medije  i medijske sadržaje  primjerene dobi i  interesu te iskazuje svoje mišljenje |
| **DOMENA C: KULTURA** | | | | | |
| C.1.1. Učenik **uočava** i **prepoznaje** osnovne činjenice i obilježja češke kulture i **uočava** sličnosti s hrvatskom kulturom | -uočava tipična češka imena i prezimena  -imenuje i prepoznaje posebnosti i načine obilježavanja čeških blagdana  -sluša dječje i tradicionalne češke pjesme  -prepoznaje naziv države  -prepoznaje i razlikuje barem dva lika čeških animiranih filmova i s užitkom ih gleda  -prepoznaje češki dječji časopis kao način komunikacije i sa zanimanjem se upoznaje sa sadržajem časopis  -razvija početni pozitivan stav za učenje češkog jezika i kulture | Učenik uz pomoć prepoznaje osnovne činjenice i obilježja češke kulture. | Učenik uz povremenu pomoć uočava i prepoznaje osnovne činjenice i obilježja češke kulture. | Učenik uglavnom samostalno uočava i prepoznaje osnovne činjenice i obilježja češke kulture i uočava sličnosti s hrvatskom kulturom. | Učenik samostalno prepoznaje osnovne činjenice i obilježja češke kulture i uočava sličnosti s hrvatskom kulturom. |
| C.1.2. Učenik **uočava i primjenjuje** najosnovnije tehnike kreativnog izražavanja na češkom jeziku | -kreativno se izražava pjesmom, glumom i plesom  -slušno prepoznaje češke dječje pjesmice, pjesme, brojalice  -izrađuje slikovni rječnik  -izrezuje, slaže i boji crteže/slike | Učenik se uz učiteljev poticaj uključuje i sudjeluje u aktivnostima. | | Učenik se samostalno uključuje i aktivno sudjeluje u aktivnostima. | |
| **2. razred OŠ 105 sati** | | | | | |
| **DOMENA A: GOVORIMO ČEŠKI** | | | | | |
| A.2.1.  Učenik **reagira** neverbalno i verbalno na slušne i vizualne poticaje. | - povezuje izgovorene riječi sa slikovnim prikazima ili predmetima  - imenuje predmete i osobe u razredu ili na vizualnim predlošcima  - učenik reagira na učestale riječi i jednostavne rečenice- uočava osnovne posebnosti izgovora i intonacije češkoga jezika (kratki i dugi samoglasnici, tvrdi, meki i neutralni suglasnici) | Učenik uz pomoć neverbalno i verbalno reagira na učestale riječi i upute. | Učenik uz povremenu pomoć neverbalno i verbalno reagira na učestale riječi i upute. | Učenik uglavnom samostalno neverbalno i verbalno reagira na više poznatih riječi i na različite upute. | Učenik samostalno neverbalno i verbalno reagira na većinu poznatih riječi i uputa. |
| A.2.2.  Učenik **preslikava** grafijske slike jednostavnih riječi i kratkih rečenica. | -preslikava slova češke abecede (čiji je izgovor vrlo sličan pisanome obliku)  - povezuje pisani oblik riječi sa slikovnim predloškom  - povezuje zvučnu sliku pojedinih fonema s njihovim grafijskim oblikom u riječima i kratkim rečenicama | Učenik prepisuje jednostavne riječi i kratke rečenice uglavnom točno i uz pomoć. | Učenik prepisuje jednostavne riječi i kratke rečenice uglavnom točno i uz povremenu pomoć. | Učenik većinom samostalno i uglavnom točno prepisuje jednostavne riječi i kratke rečenice. | Učenik samostalno i točno prepisuje jednostavne riječi i kratke rečenice. |
| A.2.3.  Učenik **reproducira** riječi i vrlo kratke rečenice. | - ponavlja vrlo kratke i vrlo jednostavne rečenice na temelju zvučnog predloška  - imenuje i pokazuje predmete iz svog okruženja  - izgovara rečenice, brojalice i pjesmice | Učenik uz pomoć pravilno izgovara poznate riječi i kratke rečenice. | Učenik uz povremenu pomoć pravilno izgovara poznate riječi i kratke rečenice. | Učenik samostalno pravilno izgovara većinu riječi i kratke rečenice. | Učenik samostalno pravilno izgovara gotovo sve riječi i kratke rečenice.. |
| A.2.4.  Učenik **sudjeluje** u vrlo kratkom razgovoru i **razmjenjuje** naučene vrlo kratke i jednostavne rečenice | - upotrebljava osnovne komunikacijske obrasce  - postavlja vrlo jednostavna, uvježbana pitanja i odgovara na njih  - oblikuje i izgovara vrlo kratke, uvježbane rečenice | Učenik uz pomoć sudjeluje u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome razgovoru. | Učenik uz povremenu pomoć sudjeluje u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome razgovoru. | Učenik uglavnom samostalno sudjeluje u vrlo kratkome i vrlo jednostavnom vođenom razgovoru. | Učenik samostalno sudjeluje u vrlo kratkom i vrlo jednostavnom razgovoru. |
|  |  |  |  |  |  |
| **DOMENA B: ČAROLIJA PISANE RIJEČI** | | | | | |
| B.2.1.Učenik **izražava** misli, osjećaje, zapažanja nakon čitanja/slušanja književnog teksta | -izražava misli i osjećaje nakon čitanja književnoga teksta  - opisuje situacije, događaje i likove u književnim tekstovima s obzirom na  vlastiti doživljaj  - povezuje postupke likova iz književnoga teksta s vlastitim postupcima i  postupcima osoba koje ga okružuju  - pripovijeda o događajima iz svakodnevnoga života koji su slični onima u  književnome tekstu  - izdvaja iz teksta što mu se sviđa i što mu se ne sviđa  - objašnjava razloge zbog kojih mu se tekst sviđa ili ne sviđa | Učenik uz pomoć učitelja izražava svoja zapažanja, misli i osjećaje i prepoznaje situacije iz teksta u svakodnevnom životu | Učenik uz povremenu pomoć izražava svoja zapažanja, misli i osjećaje te opisuje situacije iz svakodnevnog života slične onima u tekstu | Učenik samostalno izražava svoja zapažanja, misli i osjećaje te povezuje situacija iz svakodnevnog života s onima u tekstu | Učenik samostalno izražava svoja zapažanja, misli i osjećaje te objašnjava sličnosti i razlike između situacija iz svakodnevnog života s onima u tekstu |
| B.2.2.Učenik **sluša/čita** s  razumijevanjem  književni tekst i  **razlikuje** termine za književne vrste na češkom jeziku prema obliku i  i sadržaju. | - razlikuje termine priča, pjesma, bajka, zagonetka, igrokaz, *říkadlo* na češkom jeziku po obliku i sadržaju  - prepoznaje glavne i sporedne likove  - prepoznaje početak, središnji dio i završetak priče  - uočava obilježja igrokaza za djecu: lica, dijalog  prepoznaje čudesne i izmišljene elemente u pjesmama za djecu i bajkama  - odgovara na pitanja o pročitanome književnom tekstu  - čita kratki književni tekst nekoliko puta radi potpunijeg razumijevanja teksta primjereno svladavanju vještine čitanja te pazi na pravilan izgovor karakterističnih čeških glasova | - sluša/čita s  razumijevanjem  književni tekst,  uz pomoć učitelja usmeno odgovara  na pitanja o  sadržaju teksta i  prepoznaje  književne vrste  prema obliku | - sluša/čita s  razumijevanjem  književni tekst,  uz povremenu pomoć učitelja usmeno odgovara  na pitanja o  sadržaju teksta i  prepoznaje  književne vrste  prema obliku | - sluša/čita s  razumijevanjem  književni tekst,  uglavnom samostalno usmeno odgovara  na pitanja o  sadržaju teksta i  prepoznaje  književne vrste  prema obliku | - sluša/čita s  razumijevanjem  književni tekst,  samostalno usmeno odgovara  na pitanja o  sadržaju teksta i  prepoznaje  književne vrste  prema obliku |
| B.2.3.Učenik se  stvaralački **izražava**  prema vlastitome  interesu potaknut  različitim  iskustvima i  doživljajima  tijekom  nastavnoga  procesa. | stvara različite individualne uratke: stvaralaštvo na hrvatskom i/ili češkom jeziku, uređuje zidni pano, dramatizira tekstove i priprema za izvedbu,  osmišljava scenografiju, izrađuje kostime, izražava se pokretom, crta  slikovnicu i dr.  - koristi se jezičnim vještinama, aktivnim rječnikom i temeljnim znanjima sa  svrhom oblikovanja uradaka u kojima dolazi do izražaja kreativnost,  originalnost i stvaralačko mišljenje  - razvija vlastiti potencijal za stvaralaštvo | učenik se na poticaj i uz učiteljevu pomoć stvaralački izražava | učenik se uz povremeni poticaj i povremenu pomoć stvaralački izražava | učenik se uglavnom samostalno i uz povremenu pomoć stvaralački izražava | učenik se samostalno stvaralački izražava |
| **DOMENA C: KULTURA** | | | | | |
| C.2.1. Učenik **uočava** i **navodi** osnovne činjenice i obilježja češke kulture i Republike Češke | -prepoznaje i imenuje osnovne kulturno specifične elemente -prepoznaje najpoznatija obilježja Republike Češke i nacionalne simbole (zastava)  -imenuje i razlikuje češke blagdane i prepoznaje običaje vezane uz njih  - razvija pozitivan stav i zanimanje i radoznalost za učenje češkog jezika i kulture radeći na i s izvornim materijalima (češke pjesmice, animirani filmovi, dječji časopis itd.) | Učenik uz pomoć prepoznaje osnovne činjenice i najpoznatija obilježja češke kulture i Republike Češke. | Učenik uz povremenu pomoć nabraja osnovne činjenice i najpoznatija obilježja češke kulture i Republike Češke. | Učenik uglavnom samostalno  imenuje i nabraja osnovne činjenice i najpoznatija obilježja češke kulture i Republike Češke. | Učenik samostalno i uglavnom točno imenuje i nabraja osnovne činjenice i najpoznatija obilježja češke kulture i Republike Češke. |
| C.2.2. Učenik **izabire** i **primjenjuje** najosnovnije tehnike kreativnog izražavanja na češkom jeziku | -sudjeluje u aktivnostima koje povećavaju zadovoljstvo učenja češkog jezika i kulture: u vrlo kratkim predstavama  -izvodi češke dječje i narodne pjesme, brojalice, češke dječje igre s pjevanjem uz slušanje glazbe i prati pokretom pjesme i skladbe -izvodi jednostavne plesne pokrete čeških narodnih plesova -crta i boji | Učenik se uz učiteljev poticaj uključuje i sudjeluje u aktivnostima. | | Učenik se samostalno uključuje i aktivno sudjeluje u aktivnostima. | |
| **3. razred OŠ 105 sati** | | | | | |
| **DOMENA A: GOVORIMO ČEŠKI** | | | | | |
| A.3.1.  Učenik **razumije** vrlo kratke i jednostavne rečenice u govornom i pisanom obliku. | - učenik reagira na učestale riječi i jednostavne rečenice  -razumije konkretne, vrlo kratke i vrlo jednostavne tekstove povezane s neposrednim okružjem  - prepoznaje ključne informacije te ih povezuje s osobnim iskustvom i znanjem | Učenik uz pomoć razumije vrlo kratke i jednostavne rečenice u govornome i pisanome obliku. | Učenik uz povremenu pomoć razumije vrlo kratke i jednostavne rečenice u govornome i pisanome obliku. | Učenik uglavnom samostalno razumije vrlo kratke i jednostavne rečenice u govornom i pisanom obliku. | Učenik samostalno razumije vrlo kratke i jednostavne rečenice u govornom i pisanome obliku. |
| A.3.2.  Učenik **reproducira** riječi i vrlo kratke rečenice. | - oblikuje i pravilno izgovara vrlo kratke i vrlo jednostavne tekstove od nekoliko rečenica  - imenuje osobe, predmete, jednostavne radnje i situacije nizom od nekoliko kratkih i vrlo jednostavnih uvježbanih rečenica  - upotrebljava vrlo jednostavna jezična sredstva | Učenik uz pomoć pravilno izgovara poznate riječi i kratke rečenice. | Učenik uz povremenu pomoć pravilno izgovara poznate riječi i kratke rečenice. | Učenik samostalno pravilno izgovara većinu riječi i kratkih rečenica poznate tematike. | Učenik samostalno pravilno izgovara sve riječi i gotovo sve kratke rečenice poznate tematike. |
| A.3.3.  Učenik **sudjeluje** u razgovoru koristeći se kratkim i jednostavnim rečenicama. | - upotrebljava naučene osnovne komunikacijske obrasce  - oblikuje i izgovara kratke rečenice s ciljem razmjene informacija  - postavlja jednostavna, uvježbana pitanja i odgovara na njih  - sudjeluje u uvježbanim kratkim dijalozima i igranju uloga | Učenik sudjeluje u vrlo kratkome i jednostavnome razgovoru uz pomoć. | Učenik sudjeluje u vrlo kratkome i jednostavnome razgovoru uz povremenu pomoć. | Učenik sudjeluje uglavnom samostalno u vrlo kratkome i jednostavnom razgovoru. | Učenik samostalno sudjeluje u vrlo kratkom i jednostavnom razgovoru. |
| A.3.4.  Učenik **piše** vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst poznate tematike. | - piše vrlo kratak i jednostavan tekst na temelju predloška  - odgovara na postavljena jednostavna pitanja | Učenik uz pomoć piše vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška uz pogreške. | Učenik uz povremenu pomoć piše vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška uz manje pogreške. | Učenik uglavnom samostalno i uglavnom točno piše vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška. | Učenik samostalno i točno piše vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška. |
|  |  |  |  |  |  |
| **DOMENA B: ČAROLIJA PISANE RIJEČI** | | | | | |
| B.3.1. Učenik **izražava**  svoja zapažanja,  misli i osjećaje  nakon  slušanja/čitanja  književnoga teksta  i **povezuje** ih s  vlastitim  iskustvom. | - izražava misli i osjećaje nakon čitanja književnoga teksta  - opisuje situacije, događaje i likove u književnim tekstovima s obzirom na vlastiti doživljaj  - povezuje postupke likova iz književnoga teksta s vlastitim postupcima i postupcima osoba koje ga okružuju  - pripovijeda o događajima iz svakodnevnoga života koji su slični onima u  književnome tekstu  - iskazuje mišljenje o događajima i postupcima likova u priči | Učenik uz pomoć učitelja izražava svoja zapažanja, misli i osjećaje i prepoznaje situacije iz teksta u svakodnevnom životu | Učenik uz povremenu pomoć izražava svoja zapažanja, misli i osjećaje te opisuje situacije iz svakodnevnog života slične onima u tekstu | Učenik izražava i uspoređuje svoja zapažanja i misli nakon/čitanja slušanja teksta sa zapažanjima ostalih učenika povezuje temu i sadržaj teksta s vlastitim iskustvom | Učenik izražava, uspoređuje i objašnjava svoja zapažanja i misli nakon/čitanja slušanja teksta sa zapažanjima ostalih učenika povezuje temu i sadržaj teksta s vlastitim iskustvo |
| B.3.2. Učenik **sluša/čita** s  razumijevanjem  književni tekst i  **razlikuje** književne  vrste prema obliku  i sadržaju. | - razlikuje dijelove pjesme: stih, strofa  - prepoznaje i izdvaja riječi koje se rimuju u pjesmama i igrokazima za djecu  - prepoznaje čudesne i izmišljene elemente u pjesmama za djecu i bajkama  - odgovara na pitanja o pročitanome književnom tekstu  - prepričava književni tekst svojim riječima  - čita kratki književni tekst nekoliko puta radi potpunijeg razumijevanja teksta i pazi na pravilan izgovor i intonaciju | - sluša/čita s  razumijevanjem  književni tekst,  uz pomoć učitelja usmeno odgovara  na pitanja o  sadržaju teksta i  prepoznaje  književne vrste  prema obliku | - sluša/čita s  razumijevanjem  književni tekst,  uz povremenu pomoć učitelja usmeno odgovara  na pitanja o  sadržaju teksta i  prepoznaje  književne vrste  prema obliku | - sluša/čita s  razumijevanjem  književni tekst,  uglavnom samostalno usmeno odgovara  na pitanja o  sadržaju teksta i  prepoznaje  književne vrste  prema obliku | - sluša/čita s  razumijevanjem  književni tekst,  samostalno usmeno odgovara  na pitanja o  sadržaju teksta i  prepoznaje  književne vrste  prema obliku |
| B.3.3. Učenik **pronalazi** podatke u obavijesnom tekstu iz različitih izvora | čita tekstove u zabavno-poučnim časopisima za djecu,  -razlikuje obavijesne tekstove od književnih,  -pronalazi podatke u jednom od izvora informacija, izdvaja ključne podatke | učenik uz pomoć učitelja pronalazi podatke | učenik uz povremenu pomoć pronalazi podatke | učenik učenik uglavnom samostalno pronalazi podatke | učenik samostalno pronalazi podatke |
| **DOMENA C: KULTURA** | | | | | |
| C.3.1. Učenik **razlikuje**  osnovne činjenice i obilježja Republike Češke i češke kulture od hrvatske kulture | -ističe sličnosti među kulturno specifičnim elementima -izdvaja prepoznatljiva obilježja Republike Češke i pronalazi analogije u hrvatskoj kulturi i imenuje glavni grad -imenuje i razlikuje češke blagdane i običaje vezane uz njih - stječe pozitivan stav prema učenju češkog jezika i kulture radeći na i s izvornim materijalima (češke dječje i tradicionalne pjesme, animirani filmovi, filmska bajka, lutkarsko stvaralaštvo, dječji časopis itd.) | Učenik uz pomoć uočava primjere sličnosti među kulturo specifičnim elementima te prepoznaje osnovna obilježja Republike Češke. | Učenik uz povremenu pomoć prepoznaje i razlikuje primjere sličnosti među kulturno specifičnim elementima, imenuje osnovna obilježja Republike Češke te prepoznaje analogije u hrvatskoj kulturi. | Učenik uglavnom samostalno prepoznaje sličnosti i razlike kulturno specifičnih elemenata, navodi i imenuje osnovna obilježja Republike Češke te uz poticaj pronalazi analogije u hrvatskoj kulturi. | Učenik samostalno razlikuje i uspoređuje kulturno specifične elemente te u većini slučajeva točno navodi analogije u hrvatskoj kulturi. |
| C.3.2. Učenik **proširuje** raspon najosnovnijih tehnika kreativnog izražavanja na češkom jeziku | -sudjeluje u kratkim predstavama  -izvodi češke dječje i narodne pjesme, brojalice, češke dječje igre s pjevanjem uz slušanje glazbe i prati različitim vrstama pokreta (mimika, geste, ples) pjesme i skladbe -izvodi plesne pokrete čeških narodnih plesova  -crta i boji | Učenik se uz učiteljev poticaj uključuje i sudjeluje u aktivnostima. | | Učenik se samostalno uključuje i aktivno sudjeluje u aktivnostima. | |
| **4. razred OŠ – 105 sati** | | | | | |
| **DOMENA A: GOVORIMO ČEŠKI** | | | | | |
| A.4.1.  Učenik **razumije** i **reproducira** niz jednostavnih rečenica i kratkih tekstova. | -razumije konkretne, kratke i jednostavne tekstove  - uočava osnovnu poruku u jednostavnim tekstovima - prepoznaje ključne informacije te ih povezuje s osobnim iskustvom i znanjem  - iskazuje osnovne podatke o sebi i drugim, vlastite osjećaje i zanimanje za osjećaje drugih  - ovladao je komunikacijskim bontonom u svakodnevnom životu  - oblikuje vrlo kratke i vrlo jednostavne tekstove od nekoliko rečenica i izgovara ih oponašajuci izgovor i intonaciju govornoga modela | Učenik uz pomoć pokazuje razumijevanje kratkoga i jednostavnoga teksta poznate tematike te uz pomoć govori niz jednostavnih rečenica i kratkih tekstova. | Učenik uz povremenu pomoć pokazuje razumijevanje kratkoga i jednostavnoga teksta poznate tematike te uz povremenu pomoć govori niz jednostavnih rečenica i kratkih tekstova. | Učenik uglavnom samostalno pokazuje razumijevanje kratkoga i jednostavnoga teksta poznate tematike te uglavnom samostalno govori niz jednostavnih rečenica i kratkih tekstova. | Učenik samostalno pokazuje razumijevanje kratkoga i jednostavnoga teksta poznate tematike te samostalno govori niz jednostavnih rečenica i kratkih tekstova. |
| A.4.2.  Učenik **sudjeluje** u vrlo kratkom razgovoru i **razmjenjuje** kratke i jednostavne rečenice. | - postavlja kratka i vrlo jednostavna pitanja u uvježbanim situacijama i odgovara na takva pitanja  - sudjeluje u uvježbanim dijalozima i igranju uloga | Učenik uz pomoć sudjeluje u vrlo kratkom i jednostavnom razgovoru. | Učenik uz povremenu pomoć sudjeluje u vrlo kratkom i jednostavnom razgovoru. | Učenik većinom samostalno sudjeluje u vrlo kratkome i jednostavnome razgovoru. | Učenik samostalno sudjeluje u vrlo kratkome i jednostavnome razgovoru. |
| A.4.3. Učenik **piše** vrlo kratak i jednostavan tekst poznate tematike. | - piše vrlo kratak i jednostavan tekst na temelju predloška  - odgovara na postavljena jednostavna pitanja | Učenik uz pomoć piše vrlo kratak i jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška uz pogreške. | Učenik uz povremenu pomoć piše vrlo kratak i jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška uz manje pogreške. | Učenik uglavnom samostalno i uglavnom točno piše vrlo kratak i jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška. | Učenik samostalno i točno piše vrlo kratak i jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška. |
|  |  |  |  |  |  |
| **DOMENA B: ČAROLIJA PISANE RIJEČI** | | | | | |
| B.4.1. Učenik **iskazuje** i  **objašnjava** svoja  zapažanja, misli i  osjećaje nakon  slušanja/čitanja  književnoga teksta  te **povezuje** sadržaj  i temu teksta s  vlastitim  iskustvom. | - objašnjava vlastita zapažanja, misli i osjećaje nakon čitanja/slušanja književnoga teksta i uspoređuje s ostalim učenicima  - opisuje situacije, događaje i likove u književnim tekstovima s obzirom na vlastiti doživljaj  - povezuje temu i sadržaj teksta s vlastitim iskustvom  - pripovijeda o događajima iz svakodnevnoga života koji su slični onima u književnome tekstu  - preoblikuje pročitani književni tekst: stvara novi svršetak, mijenja postupke  likova, uvodi nove likove, sudjeluje u priči | Učenik uz pomoć iskazuje svoje objašnjenje i misli nakon slušanja/čitanja teksta | Učenik uz povremenu pomoć iskazuje svoje objašnjenje i misli nakon slušanja/čitanja teksta | Učenik uz uglavnom samostalno iskazuje svoje objašnjenje i misli nakon slušanja/čitanja teksta | Učenik samostalno i detaljno iskazuje svoje objašnjenje i misli nakon slušanja/čitanja teksta |
| B.4.2. Učenik **sluša/čita** s razumijevanjem  književni tekst i  **razlikuje** termine za književne  vrste prema obliku  i sadržaju. | - Razlikuje nazive na češkom za pripovijetku, pjesmu, bajku, basnu, zagonetku,  igrokaz i dječji roman po obliku i sadržaju  -odgovara na pitanja o opisanome događaju, liku, pjesmi, situaciji u književnome tekstu  - opisuje situacije, događaje i likove u književnim tekstovima  - prepoznaje glavne i sporedne likove u priči  - razlikuje dijelove pjesme: stih, strofa  - prepoznaje i izdvaja riječi koje se rimuju u pjesmama i igrokazima za djecu  - zapaža ritam i rimu u poeziji za djecu  - prepoznaje čudesne i izmišljene elemente u pjesmama za djecu i bajkama  - čita kratki književni tekst nekoliko puta radi potpunijeg razumijevanja teksta i pravilno izgovara i naglašava riječi  - prepričava književni tekst svojim riječima | - čita književni tekst i uz pomoć učitelja prepričava tekst | * čita književni tekst i uz povremenu pomoć prepričava tekst | * čita književni tekst i samostalno prepričava tekst | * čita književni tekst, samostalno prepričava |
| B.4.3. Učenik **pronalazi** ključne podatke i poruku i u obavijesnom tekstu iz različitih izvora | čita tekstove u u zabavno-poučnim časopisima za djecu i češkim inetrnetskim stranicama,  -razlikuje obavijesne tekstove od književnih,  -pronalazi podatke u jednom od izvora informacija, izdvaja ključne podatke  -prepoznaje ključni podatak  - razlikuje medije kao izvore podataka | učenik uz pomoć učitelja pronalazi ključne podatke i poruku teksta | učenik uz povremenu pomoć pronalazi ključne podatke i poruku teksta | učenik uglavnom samostalno pronalazi ključne podatke i poruku teksta | učenik samostalno pronalazi ključne podatke i poruku teksta i objašnjava ih |
| **DOMENA C: KULTURA** | | | | | |
| C.4.1. Učenik **potkrepljuje** osnovne činjenice o Republici Češkoj konkretnim primjerima i **prepoznaje** sličnosti i razlike između češke i hrvatske kulture | -izdvaja obilježja Republike Češke koja su slična ili istovjetna onima u hrvatskoj kulturi (zastava, himna) -iz raznih multimodalnih izvora pronalazi činjenice o Republici Češkoj  -snalazi se na zemljovidu Republike Češke i određuje smještaj češke države obzirom na strane svijeta, na zemljovidu pronalazi i pokazuje gradove Prag i Brno -prepoznaje, opisuje i poštuje različite kulturne obrasce (češke običaje, vjerovanja) na primjerima koje susreće u svojoj neposrednoj okolini ili kraju iz kojeg potječe - stječe pozitivan stav i razvija zanimanje za učenje češkog jezika i kulture radeći na i s izvornim materijalima (češke dječje, tradicionalne i moderne pjesme, animirani, igrani i lutkarski film, dječji časopis itd.) | Učenik uz pomoć uočava posebnosti češke kulture u poznatome kontekstu te uočava obilježja Republike Češke slična/istovjetna onima u hrvatskoj kulturi. | Učenik uz povremenu pomoć prepoznaje posebnosti češke kulture te obilježja Republike Češke slična/istovjetna onima u hrvatskoj kulturi. | Učenik uglavnom samostalno prepoznaje i razlikuje posebnosti češke kulture te prepoznaje i razlikuje obilježja Republike Češke slična/istovjetna onima u hrvatskoj kulturi. | Učenik samostalno navodi i imenuje posebnosti češke kulture te razlikuje i uspoređuje obilježja Republike Češke slična/istovjetna onima u hrvatskoj kulturi. |
| C.4.2. Učenik **uočava** i **primjenjuje** osnovne tehnike kreativnoga izražavanja na češkom jeziku | -aktivno sudjeluje u zajedničkoj izvedbi (predstavi, priredbi), usklađuje vlastitu izvedbu s izvedbama drugih, obogaćuje izvođenje i vrednuje izvedbu -pjevanjem izvodi autorske i tradicijske češke pjesme -izvodi glazbene igre s pjevanjem uz slušanje glazbe -izvodi jednostavnije oblike plesnih struktura čeških narodnih i modernih plesova s pjevanjem samostalno ili u skupini -predstavlja vlastitu izvedbu u razredu i/ili izvan njega -likovno se izražava u različitim likovnim tehnikama | Učenik se uz učiteljev poticaj uključuje i sudjeluje u aktivnostima. | | Učenik se samostalno uključuje i aktivno sudjeluje u aktivnostima. | |
| **5. razred OŠ – 105 sati** | | | | | |
| **DOMENA A: GOVORIMO ČEŠKI** | | | | | |
| A.5.1.  Učenik **razumije** i **reproducira** kratke i jednostavne tekstove poznate tematike. | - pokazuje razumijevanje teksta  - prepoznaje glavnu misao i izdvaja ključne informacije u kratkome i jednostavnome tekstu  - postavlja pitanja i odgovara na pitanja  - govori kratak i jednostavan tekst poznate tematike u sadašnjem i prošlom vremenu  - prepričava kratak i jednostavan tekst | Učenik razumije kratak tekst poznate tematike te uz pomoć govori niz jednostavnih rečenica i kratkih tekstova.  . | Učenik uz povremenu pomoć razumije kratak tekst poznate tematike te uz povremenu pomoć govori niz jednostavnih rečenica i kratkih tekstova. | Učenik uglavnom samostalno razumije kratak tekst poznate tematike te uglavnom samostalno govori niz jednostavnih rečenica i kratkih tekstova. | Učenik samostalno razumije kratkoga teksta poznate tematike te samostalno govori niz jednostavnih rečenica i kratkih tekstova.  . |
| A.5.2.  Učenik **sudjeluje** u kratkom i jednostavnom razgovoru poznate tematike | - postavlja jednostavna pitanja i odgovara na takva pitanja  - sudjeluje u vrlo kratkom neplaniranome razgovoru poznate tematike  - sudjeluje u uvježbanim dijalozima i igranju uloga  - pokušava samostalno produktivno upotrijebiti uvježbana preporučena jezična sredstava za produkciju novih, neuvježbanih iskaza | Učenik uz pomoć sudjeluje u kratkom i jednostavnom razgovoru. | Učenik uz povremenu pomoć sudjeluje u kratkom i jednostavnom razgovoru. | Učenik većinom samostalno sudjeluje u kratkome i jednostavnome razgovoru. | Učenik samostalno sudjeluje u kratkome i jednostavnome razgovoru. |
| A.5.3.  Učenik **piše** kratak i jednostavan tekst poznate tematike. | - oblikuje kratke i jednostavne tekstove prema poznatome i uvježbanome predlošku  - primjenjuje pravila pisanja kratkih čestitki, razglednica i vrlo kratkih osobnih poruka  - odgovora na postavljena pitanja  - pravilno piše poznate i učestale riječi | Učenik uz pomoć piše kratak i jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška uz pogreške. | Učenik uz povremenu pomoć piše kratak i jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška uz manje pogreške. | Učenik uglavnom samostalno i uglavnom točno piše kratak i jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška. | Učenik samostalno i točno piše kratak i jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška. |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
| **DOMENA B:ČAROLIJA PISANE RIJEČI** | | | | | |
| B.5.1. Učenik **čita** s razumijevanjem književni i neknjiževni tekst | - koristi nazive na češkom za pripovijetku, pjesmu, bajku, basnu, zagonetku, igrokaz, dječji roman,  -koristi rječnike,  -prepričava sadržaj pročitanoga djela i pjesme  - prikazuje tijek događaja i likove u priči govorom, pismom, crtežom, stripom i pokretom  - preoblikuje fabularni tijek pročitanoga književnoga teksta  - izražajno čita književne tekstove  - razlikuje književni tekst od neknjiževnih tekstova | učenik uz pomoć prepričava tekst tekst | učenik uz povremenu pomoć prepričava tekst | učenik uglavnom samostalno prepričava tekst | učenik samostalno i detaljno prepričava tekst |
| B.5.2. Učenik **objašnjava** svoja zapažanja, misli i osjećaje nakon čitanja/slušanja književnog i **povezuje** sadržaj i temu s vlastitim iskustvom | - izražava svoj doživljaj književnoga teksta usmeno, pisano, crtežom, pokretom  - iznosi svoja zapažanja o književnome tekstu  - razgovara s ostalim učenicima o vlastitome doživljaju teksta  - povezuje književni tekst s vlastitim iskustvom  - povezuje temu i motive teksta s vlastitim iskustvom  - objašnjava i uspoređuje svoja zapažanja, misli i osjećaje nakon  slušanja/čitanja književnoga teksta s mislima i osjećajima drugih učenika | učenik uz pomoć iznosi svoja zapažanja i misli i na poticaj sudjeluju u razgovoru o tekstu | učenik uz povremenu pomoć iznosi svoja zapažanja i misli te sudjeluje u razgovoru o tekstu | učenik uglavnom samostalno iznosi svoja zapažanja i misli te sudjeluje u razgovoru o tekstu | učenik samostalno objašnjava i obrazlaže svoja zapažanja o tekstu i sudjeluje u razgovoru |
| B.5.3. Učenik **izdvaja**  ključnu poruku ili  podatak u  obavijesnome tekstu  iz različitih medija  primjerenih dobi  učenika. | izabire i čita tekstove u poučnim časopisima za djecu, knjigama za djecu i  edukativnim internetskim stranicama  - razlikuje medije kao izvore potrebnih informacija  - razlikuje obavijesne tekstove od književnih tekstova  - prepoznaje ključni podatak u tekstu  - objašnjava podatke iz teksta  - pronalazi podatke u tekstovima iste tematike na različitim medijima  kombinirajući izvore informacija prema svojim interesima i potrebama  - iznosi svoja zapažanja i misli o pročitanome tekstu | učenik uz pomoć izdvaja ključnu poruku ili podatke | učenik uz povremenu pomoć izdvaja poruku ili podatke | učenik uglavnom samostalno izdvaja poruku ili podatke | učenik samostalno izdvaja i objašnjava poruku i podatke |
| **DOMENA C: KULTURA** | | | | | |
| C.5.1. Učenik **primjenjuje** osnovna znanja o Republici Češkoj unutar vlastite kulture i **nadograđuje** prethodno stečena znanja | -sudjeluje u obilježavanju i objašnjava važnost posebnih datuma,  dana  i čeških blagdana i praznika koji nisu uobičajeni za hrvatsku kulturu -tumači i istražuje geografski položaj Republike Češke te povijesne događaje češke najranije povijesti u raznim multimodalnim izvorima  - stječe pozitivan stav prema učenju češkog jezika i kulture radeći na i s izvornim materijalima (češka glazba, češki filmovi, češki časopisi, djela češke likovne umjetnosti i kulturne baštine) | Učenik se uz pomoć orijentira na zemljovidu Republike Češke te navodi najvažnije povijesne događaje i osobe češke najranije povijesti. | Učenik se uz povremenu  pomoć orijentira na zemljovidu Republike Češke te opisuje najvažnije povijesne događaje i osobe češke najranije povijesti. | Učenik se uglavnom samostalno orijentira na zemljovidu Republike Češke te uz poticaj objašnjava najvažnije povijesne događaje i osobe češke najranije povijesti. | Učenik se samostalno orijentira na zemljovidu Republike Češke te objašnjava najvažnije povijesne događaje i osobe češke najranije povijesti. |
| C.5.2. Učenik **odabire** i **koristi** osnovne tehnike kreativnog izražavanja na češkom jeziku | -aktivno sudjeluje u zajedničkoj izvedbi (predstavi, priredbi), usklađuje vlastitu izvedbu s izvedbama drugih, obogaćuje izvođenje i vrednuje izvedbu -pjevanjem izvodi autorske i tradicijske češke pjesme -izvodi glazbene igre s pjevanjem uz slušanje glazbe -izvodi jednostavnije oblike plesnih struktura čeških narodnih i modernih plesova s pjevanjem i oblikuje nove plesne strukture samostalno ili u skupini -predstavlja vlastitu izvedbu u razredu i/ili izvan njega -likovno se izražava u različitim likovnim tehnikama i/ili novomedijskom tehnologijom (digitalni fotoaparat, pametni telefon i sl. te programi za obradu fotografija) | Učenik se uz učiteljev poticaj uključuje i sudjeluje u aktivnostima. | | Učenik se samostalno uključuje i aktivno sudjeluje u aktivnostima. | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **6. razred OŠ 105 sati** | | | | | |
| **DOMENA A: GOVORIMO ČEŠKI** | | | | | |
| A.6.1.  Učenik **razumije** i **reproducira** kratke i jednostavne tekstove poznate tematike. | Učenik pokazuje razumijevanje kratkog i jednostavnog teksta poznate temazike i izdvaja glavnu poruku teksta te izdvaja osnovne informacije  Učenik oblikuje i izgovara kratak i jednostavan tekst u sadašnjem i prošlom vremenu  -opisuje osobe, radnje u neposrednom okruženju jednostavnim rečenicama  -prepričava kratak i jednostavan tekst koristeći se poznatim rječnikom | Učenik uz pomoć pokazuje razumijevanje kratkoga teksta poznate tematike te uz pomoć  govori kratke tekstove. | Učenik uz povremenu pomoć pokazuje razumijevanje kratkoga teksta poznate tematike te uz povremenu pomoć govori kratke tekstove. | Učenik uglavnom samostalno pokazuje razumijevanje kratkoga teksta poznate tematike te uglavnom samostalno govori kratke tekstove. | Učenik samostalno pokazuje razumijevanje kratkoga teksta poznate tematike te samostalno govori kratke tekstove. |
| A.6.2.  Učenik **sudjeluje** u kratkom razgovoru poznate tematike. | - postavlja jednostavna pitanja u uvježbanim situacijama i odgovara na takva pitanja  - sudjeluje u kratkim dijalozima i igranju uloga  - upotrebljava preporučena jezična sredstva u uvježbanim iskazima | Učenik uz pomoć sudjeluje u kratkom razgovoru. | Učenik uz povremenu pomoć sudjeluje u kratkom  razgovoru. | Učenik većinom samostalno sudjeluje u kratkome razgovoru. | Učenik samostalno sudjeluje u kratkome razgovoru. |
| A.6.3.  Učenik **piše** kratak tekst poznate tematike. | - oblikuje vrlo kratke i vrlo jednostavne tekstove prema poznatome i uvježbanome predlošku  - primjenjuje pravila pisanja kratkih čestitki, razglednica i vrlo kratkih osobnih poruka    - dopunjava različite jednostavne obrasce (prenosi informacije) poznatim riječima    - pravilno piše poznate i učestale riječi  - odgovora na postavljena pitanja | Učenik uz pomoć piše kratak tekst poznate tematike na temelju predloška uz pogreške. | Učenik uz povremenu pomoć piše kratak tekst poznate tematike na temelju predloška uz manje pogreške. | Učenik uglavnom samostalno i uglavnom točno piše kratak tekst poznate tematike na temelju predloška. | Učenik samostalno i točno piše kratak tekst poznate tematike na temelju predloška. |
| **DOMENA B:ČAROLIJA PISANE RIJEČI** | | | | | |
| B.6.1. Učenik **iznosi** vlastiti neposredni doživljaj književnog teksta i **povezuje** ga sa svijetom oko sebe | - izražava svoje osnovne osjećaje (čuđenje, radost, milosrđe, sažaljenje,  napetost iščekivanja, ljutnja, užas, strah) kao reakciju na književni tekst  - uočava da je poetski izraz osoban i subjektivan  - pokazuje zanimanje za likove i događaje koji su povezani s njime i vlastitim  doživljajem  - razvija sposobnost imaginacije koja doživljavanjem fiktivnoga odražava stvarne osjećaje, stavove i vrijednosti (npr. čitajući fiktivnu priču, učenik kao da sudjeluje u stvarnome događaju)  - uspoređuje vlastita iskustva s iskustvima nastalima tijekom čitanja | učenik uz pomoć iznosi svoja zapažanja i misli i na poticaj sudjeluju u razgovoru o tekstu | učenik uz povremenu pomoć iznosi svoja zapažanja i misli i na poticaj sudjeluju u razgovoru o tekstu | učenik uz uglavnom samostalno znosi svoja zapažanja i misli i na poticaj sudjeluju u razgovoru o tekstu | učenik samostalno i oširno iznosi svoja zapažanja i misli i na poticaj sudjeluju u razgovoru o tekstu |
| B.6.2. Učenik **prosuđuje** književni tekst na temelju znanja i iskustva o svijetu oko sebe i **objašnjava** uočene ideje i problematiku | - stvara vizualne prezentacije književnoga teksta  - poistovjećuje se sa sudbinom likova i procjenjuje njihove postupke  - komentira glavne događaje i obrazlaže vlastito viđenje događaja  - uspoređuje vlastito mišljenje o tekstu s drukčijim mišljenjima  - prepoznaje glavne ideje književnoga teksta | učenik uz smjernice prosuđuje tekst | učenik uz povremenu pomoć prosuđuje tekst | učenik uglavnom samostalno prosuđuje tekst | učenik samostalno i detaljno prosuđuje tekst |
| B.6.3. Učenik **pronalazi** potrebne informacije u skladu sa svojim potrebama i interesima | - razlikuje izvore informacija: tiskane i digitalne  - pronalazi informacije u različitim izvorima prema svojim interesima i  potrebama  - izabire ključne riječi za internetsko pretraživanje  - služi se sadržajem i kazalom pojmova u traženju informacija  - ovladava osnovnim tehnikama pretraživanja interneta  - provjerava točnost informacija  - citira izvor informacija | -pronalazi potrebne informacije prema smjernicama | * pronalazi potrebne informacije uz pomoć učitelja | * uglavnom samostalno pronalazi potrebne informacije | * samostalno pronalazi informacije |
| **DOMENA C: KULTURA** | | | | | |
| C.6.1. Učenik **istražuje** i **opisuje** dodatne informacije o Republici Češkoj radi razumijevanja kulturno uvjetovanih sadržaja (o vlastitoj kulturi i stranim kulturama) | -obilježava i objašnjava važnost posebnih datuma, dana – čeških blagdana i praznika te običaja koji nisu uobičajeni za hrvatsku kulturu -pronalazi i preispituje činjenice povezane s prirodno – geografskim osobinama Republike Češke, povijesnim događajima i osobama češke srednjovjekovne i rane novovjeke povijesti, djelima češke kulturne baštine (likovna i glazbena umjetnost) te s češkim institucijama i medijima u raznim multimodalnim izvorima  -istražuje i opisuje osnovne činjenice i obilježja češke nacionalne manjine u Hrvatskoj  - razvija samopouzdanje pri korištenju češkog jezika i uz detaljne smjernice sudjeluje u simuliranim situacijama stvarnog života te se sa zanimanjem izravno upoznaje s češkom kulturom u autentičnom okruženju | Učenik uz pomoć prepoznaje i nabraja činjenice povezane s češkom kulturom i kulturom češke nacionalne manjine u Hrvatskoj i uočava sličnosti s hrvatskom kulturom. | Učenik uz povremenu pomoć navodi i sažeto prepričava, usvojene činjenice o češkoj kulturi te povezuje činjenice povezane s češkom kulturom i kulturom češke nacionalne manjine u Hrvatskoj u cjelovitu sliku i navodi sličnosti s hrvatskom kulturom. | Učenik uglavnom samostalno opisuje i analizira različite činjenice povezane s češkom kulturom i kulturom češke nacionalne manjine u Hrvatskoj te ih uspoređuje s hrvatskom kulturom. | Učenik samostalno opisuje, prepričava i preispituje činjenice povezane s češkom kulturom i kulturom češke nacionalne manjine u Hrvatskoj te samoinicijativno pronalazi i preispituje dodatne informacije te ih kritikči povezuje s hrvatskom kulturom. |
| C.6.2. Učenik **povezuje** i **koristi** osnovne tehnike kreativnog izražavanja na češkom jeziku | -aktivno sudjeluje u zajedničkoj izvedbi (predstavi, priredbi), usklađuje vlastitu izvedbu s izvedbama drugih, obogaćuje izvođenje i vrednuje izvedbu -pjevanjem izvodi autorske i tradicijske češke pjesme izvodi jednostavnije oblike plesnih struktura čeških narodnih i modernih plesova s pjevanjem i oblikuje nove plesne strukture samostalno ili u skupini -predstavlja vlastitu izvedbu u razredu i/ili izvan njega -likovno se izražava u različitim likovnim tehnikama i/ili novomedijskom tehnologijom (digitalni fotoaparat, pametni telefon i sl. te programi za obradu fotografija i programi za montažu) | Učenik se uz učiteljev poticaj uključuje i sudjeluje u aktivnostima. | | Učenik se samostalno uključuje i aktivno sudjeluje u aktivnostima. | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **7. razred OŠ 105 sati** | | | | | |
| **DOMENA A: GOVORIMO ČEŠKI** | | | | | |
| A.7.1.  Učenik **razumije** srednje duge tekstove i **reproducira** kratke i jednostavne tekstove poznate tematike. | - razumije srednje dug i jednostavan slušani, pisani i audiovizualni tekst poznate tematike  - prepoznaje glavnu misao, izdvaja informacije u srednje dugom i jednostavnome i prilagođenom tekstu  - razumije jednostavne sadržaje u tradicionalnim i suvremenim medijima    - planira, oblikuje i govori kratke i jednostavne tekstove o poznatim temama  - opisuje poznate situacije, radnje i odnose i prepričava događaje  - opširnije izvještava o poznatim temama | Učenik uz pomoć razumije srednje dugi tekst poznate tematike te uz pomoć govori kratke tekstove. | Učenik uz povremenu pomoć razumije srednje dugi tekst poznate tematike te uz povremenu pomoć govori kratke tekstove. | Učenik uglavnom samostalno razumije srednje dugi tekst poznate tematike te uglavnom samostalno govori kratke tekstove. | Učenik samostalno razumije srednje dugi tekst poznate tematike te samostalno govori kratke tekstove. |
| A.7.2.  Učenik **sudjeluje** u vrlo kratkom neplaniranom i planiranom kratkom razgovoru. | - postavlja pitanja i odgovara na pitanja koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama,  - sudjeluje u kratkim i jednostavnim vođenim i improviziranim dijalozima i igrama uloga.  - sudjeluje u neplaniranome razgovoru poznate tematike | Učenik uz pomoć sudjeluje u kratkom razgovoru. | Učenik uz povremenu pomoć sudjeluje u kratkom razgovoru. | Učenik većinom samostalno sudjeluje u kratkome razgovoru. | Učenik samostalno sudjeluje u kratkome razgovoru. |
| A.7.3.  Učenik **piše** kratak tekst primjenjujući osnovna pravopisna pravila. | - planira strukturu i sadržaj teksta,  - piše kratak i jednostavan tekst u sadašnjem i prošlom vremenu,  - koristi se primjerenim veznim sredstvima i odgovarajućim jezičnim strukturama  - primjenjuje pravopisna pravila u različitim aktivnostima pisanja, djelomično točno upotrebljava interpunkcijske znakove | Učenik uz pomoć piše kratak tekst poznate tematike na temelju predloška uz pogreške. | Učenik uz povremenu pomoć piše kratak tekst poznate tematike na temelju predloška uz manje pogreške. | Učenik uglavnom samostalno i uglavnom točno piše kratak tekst poznate tematike na temelju predloška. | Učenik samostalno i točno piše kratak tekst poznate tematike na temelju predloška. |
| **DOMENA B: ČAROLIJA PISANE RIJEČI** | | | | | |
| B.7.1. Učenik **obrazlaže**  vlastita iskustva i  stavove te ih  **uspoređuje** s  onima u  književnome  tekstu. | - povezuje vlastita iskustva i stavove s onima uočenima u književnome tekstu  - izražava vlastite predodžbe o stvarnosti i uvjerenja na temelju fiktivnoga  iskustva čitatelja  - razvija fantazijske sposobnosti i sposobnosti predviđanja te razumijevanja  sebe samoga i drugih ljudi  - čita iz užitka | učenik uz pomoć smjernica obrazlaže svoja iskustva | * učenik uz povremenu pomoć obrazlaže svoja iskustva i stavove | * učenik uglavnom samostalno obrazlaže svoja iskustva i stavove | * učenik samostalno obrazlaže svoja iskustva i stavove |
| B.7.2. Učenik **prosuđuje**  književni tekst i **obrazlaže** vlastite  stavove u vezi s pročitanim  tekstom. | - svojim riječima inerpretira pročitani tekst  - uočava kako stavovi i vrijednosti u književnim tekstovima utječu na čitatelje,  uspoređuje ih s vlastitim stavovima i vrijednostima  - opisuje na koji način i u kojoj mjeri književni tekst utječe na oblikovanje  njegovih stavova i vrijednosti | učenik uz pomoć učtelja interpretira tekst i iznosi stavove | učenik uz povremenu pomoć interpretira tekst i iznosi stavove | -učenik uglavnom samostalno interpretira tekst i iznosi stavove | učenik samostalno interpretira tekst i iznosi stavove |
| B.7.3. Učenik samostalno  **izabire** informacije  iz različitih izvora,  **provjerava** njihovu  korisnost i točnost  u skladu s  postavljenim  zadatkom. | - pronalazi informacije u različitim izvorima prema svojim interesima i  potrebama (literatura u skladu s postavljenim zadatkom, informacije o temi  koja ga zanima i sl.)  - pronalazi potpune i provjerene informacije  - provjerava točnost prikupljenih informacija  - uspoređuje informacije sličnoga sadržaja pronađene u različitim izvorima i  izabire ih prema korisnosti | * -učenik uz pomoć učitelja izabire informacije i izvršava zadatke | * učenik uz povremenu pomoć izabire informacije i izvršava zadatke | * učenik uglavnom samostalno izabire informacije i izvršava zadatke | učenik samostalno izabire informacije i izvršava zadatke |
| **DOMENA C: KULTURA** | | | | | |
| C.7.1. Učenik **uspoređuje** sličnosti i razlike među  vlastitom i češkom kulturom i drugih kultura | -obilježava posebne datume, dane - češke blagdane i praznike te ih globalno usvaja kao dio vlastite kulture razvijajući svijest o svom češkom porijeklu -izvještava o obilježjima čeških običaja te ih uspoređuje s hrvatskim običajima i običajima drugih kultura  -iz raznih multimodalnih izvora izdvaja važne činjenice o Republici Češkoj, češkoj kulturi i češkoj kulturnoj baštini; o demografskim i gospodarskim posebnostima, o značajnim događajima i osobama češke novovjeke povijesti do 20. stoljeća te djela i osobe češke likovne i glazbene umjetnosti -opisuje i tumači kulturno – prosvjetnu djelatnost i značaj češke nacionalne manjine u Hrvatskoj  -postupno razvija samopouzdanje i kritičko mišljenje pri korištenju jezičnih djelatnosti češkog jezika te uz detaljne smjernice sudjeluje u simuliranim situacijama stvarnog života te se sa zanimanjem izravno upoznaje s češkom kulturom u autentičnom okruženju | Učenik uz pomoć prepoznaje sličnosti i različitosti među različitim kulturama. | Učenik uz povremenu pomoć navodi i imenuje sličnosti i među različitim kulturama. | Učenik uglavnom samostalno opisuje sličnosti i različitosti među različitim kulturama u poznatome kontekstu i izvještava o njima te iz raznih multimodalnih izvora izdvaja važne činjenice o Republici Češkoj, češkoj kulturi i kulturi češke nacionalne manjine u Hrvatskoj. | Učenik samostalno analizira sličnosti i različitosti među različitim kulturama, navodi i opisuje primjere u poznatome kontekstu te iz raznih mulutimodalnih izvora izdvaja važne činjenice o Republici Češkoj, češkoj kulturi i kulturi češke nacionalne manjine u Hrvatskoj. |
| C.7.2. Učenik **prilagođava** i **koristi** se osnovnim tehnikama kreativnog izražavanja na češkom jeziku | -aktivno sudjeluje u zajedničkoj izvedbi (predstavi, priredbi), usklađuje vlastitu izvedbu s izvedbama drugih, obogaćuje izvođenje i vrednuje izvedbu -pjevanjem izvodi autorske i tradicijske češke pjesme -izvodi jednostavnije oblike plesnih struktura čeških narodnih i modernih plesova s pjevanjem i oblikuje nove plesne strukture samostalno ili u skupini -predstavlja vlastitu izvedbu u razredu i/ili izvan njega -likovno se izražava u različitim likovnim tehnikama i/ili novomedijskom tehnologijom (digitalni fotoaparat, pametni telefon i sl. te programi za obradu fotografija i programi za montažu i obradu videa) | Učenik se uz učiteljev poticaj uključuje i sudjeluje u aktivnostima. | | Učenik se samostalno uključuje i aktivno sudjeluje u aktivnostima. | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **8. razred OŠ 105 sati** | | | | | |
| **DOMENA A: GOVORIMO ČEŠKI** | | | | | |
| A.8.1.  Učenik **razumije** i **reproducira** srednje duge i jednostavne tekstove poznate tematike. | - razumije srednje dug i jednostavan slušani, pisani i audiovizualni tekst poznate tematike  - prepoznaje glavnu misao, izdvaja informacije u srednje dugom i jednostavnome i prilagođenom tekstu  - razumije jednostavne sadržaje u tradicionalnim i suvremenim medijima    - planira, oblikuje i govori kratke i jednostavne tekstove o poznatim temama  - opisuje poznate situacije, radnje i odnose i prepričava događaje  - opširnije izvještava o poznatim temama | Učenik uz pomoć razumije srednje dugi tekst poznate tematike te uz pomoć govori srednje duge tekstove. | Učenik uz povremenu pomoć razumije srednje dugi tekst poznate tematike te uz povremenu pomoć govori srednje duge tekstove. | Učenik uglavnom samostalno razumije srednje dugi teksti poznate tematike te uglavnom samostalno govori srednje duge tekstove. | Učenik samostalno razumije srednje dugi tekst poznate tematike te samostalno govori srednje duge tekstove. |
| A.8.2.  Učenik **sudjeluje** u kratkom neplaniranom i planiranom srednje dugom razgovoru. | - postavlja pitanja i odgovara na pitanja  - sudjeluje u kratkim vođenim i improviziranim dijalozima i igrama uloga.  - sudjeluje u kratkom neplaniranome razgovoru poznate tematike | Učenik uz pomoć sudjeluje u srednje dugome razgovoru. | Učenik uz povremenu pomoć sudjeluje u srednje dugome razgovoru. | Učenik uglavnom samostalno sudjeluje u srednje dugom razgovoru. | Učenik samostalno sudjeluje u srednje dugome razgovoru. |
| A.8.3.  Učenik **piše** srednje dug tekst poznate tematike | - primjenjuje pravila pisanja vrlo jednostavnih tekstnih vrsta: vrlo kratki opisi povezani s osobnim iskustvima, kratke osobne poruke, razglednice i čestitke - povezuje nekoliko rečenica u logičnu cjelinu  - pokušava samostalno produktivno upotrijebiti uvježbana preporučena jezična sredstava za produkciju novih, neuvježbanih iskaza - pravilno piše poznate i učestale riječi, djelomično točno upotrebljava interpunkcijske znakove. | Učenik uz pomoć  piše srednje dugi tekst. | Učenik uz povremenu pomoć piše srednje dugi tekst. | Učenik uglavnom samostalno piše srednje dugi tekst. | Učenik samostalno piše srednje dugi tekst. |
| **DOMENA B: ČAROLIJA PISANE RIJEČI** | | | | | |
| B.8.1.  Učenik **tumači**  književni tekst na  temelju  čitateljskoga  iskustva i  usporedbe s  drugim tekstovima | - imenuje i opisuje događaje u kronološkome slijedu radi  cjelovitoga razumijevanja  - uočava strukturu književnoga teksta  -opisuje različite okolnosti, tj. namjeru autora koji usmjerava pažnju čitatelja  na specifičnosti u književnome tekstu  - opisuje figurativni jezik pjesništva | učenik uz pomoć tumači tekst | učenik uz povremenu pomoć tumači tekst | učenik uglavnom samostalno tumači tekst | učenik samostalno tumači tekst |
| B.8.2. Učenik **interpretira**  književni tekst na  temelju vlastitoga  čitateljskog  iskustva i  konteksta  te kritički **vrednuje** | prosuđuje različite osobine likova kroz govor lika, njegovo  razmišljanje, emocionale i psihičke reakcije, moralne stavove i  njihov međusobni odnos  - procjenjuje etičku i estetsku i razinu književnoga teksta  - uspoređuje problematiku književnoga teksta s vlastitim iskustvom- donosi zaključke o književnome tekstu i potkrepljuje ih dokazima  - tumači vlastita stajališta o književnome tekstu  - prosuđuje književne i neknjiževne tekstove i | učenik uz pomoć interpretira tekst | učenik uz povremenu pomoć interpretira tekst | učenik uglavnom samostalno interpretirat ekst | učenik samostalno interpretira i kritički vrednuje tekst |
| B.8.3. Učenik **prosuđuje**  utjecaj medijskih  tekstova sa  svrhom  komercijalizacije i  oblikovanja  stavova | objašnjava snagu medijskih poruka kojima je svakodnevno okružen i njihov  utjecaj na vlastiti doživljaj stvarnosti i oblikovanje vlastitih stavova | učenik uz pomoć objašanjava medijske tekstove i njihove poruke | učenik uz povremenu pomoć objašnjava medijske tekstove i njihove poruke | učenik uz povremenu pomoć objašnjava medijske tekstove i njihove poruke | učenik samostalno objašnjava medijske tekstove i njihove poruke |
| **DOMENA C: KULTURA** | | | | | |
| C.8.1. Učenik kritički **povezuje** informacije o češkoj kulturi, kulturi češke nacionalne manjine u Hrvatskoj i drugim kulturama u novim kontekstima | -obilježava posebne datume, dane - češke blagdane i praznike kao dio vlastite kulture i uspoređuje ih s važnim datumima drugih kultura - u različitim multimodalnim izvorima pronalazi i obrazlaže informacije o Republici Češkoj, češkoj kulturi i kulturnoj baštini; o prirodno – geografskim i društveno – gospodarskim obilježjima, o važnim događajima i osobama češke moderne povijesti (20.st.), o reprezentativnim djelima i osobama češke likovne i glazbene umjetnosti -izvodi zaključke i prilagođava informacije različitim kontekstima  -opisuje, navodi i razumije uzroke i posljedice doseljavanja Čeha u Hrvatsku te povezuje te informacije s vlastitom obiteljskom poviješću -razvija samopouzdanje i kritičko mišljenje pri korištenju jezičnih djelatnosti češkog jezika te otvoreno prihvaća prilike za korištenje češkog jezika izvan nastave i za upoznavanje s češkom kulturom u autentičnom okruženju | Učenik uz pomoć prepoznaje nove informacije o Republici Češkoj, češkoj kulturi, kulturi češke nacionalne manjine u Hrvatskoj i drugim kulturama te uočava moguću primjenu informacija u poznatome kontekstu. | Učenik uz povremenu pomoć povezuje nove informacije o Republici Češkoj, češkoj kulturi, kulturi češke nacionalne manjine u Hrvatskoj i drugim kulturama te primjenjuje informacija u poznatome kontekstu. | Učenik uglavnom samostalno objašnjava nove informacije o Republici Češkoj, češkoj kulturi, kulturi češke nacionalne manjine u Hrvatskoj i drugim kulturama te prilagođava informacije različtim kontekstima. | Učenik samostalno obrazlaže informacije o Republici Češkoj, češkoj kulturi i kulturi češke nacionalne manjine i drugim kulturama te izvodi zaključke u kontekstima. |
| C.8.2. Učenik **razvija** i **koristi** tehnike kreativnog izražavanja na češkom jeziku | -aktivno sudjeluje u zajedničkoj izvedbi (predstavi, priredbi), usklađuje vlastitu izvedbu s izvedbama drugih, obogaćuje izvođenje i vrednuje izvedbu -pjevanjem izvodi autorske i tradicijske češke pjesme -izvodi jednostavnije oblike plesnih struktura čeških narodnih i modernih plesova s pjevanjem i oblikuje nove plesne strukture samostalno ili u skupini -predstavlja vlastitu izvedbu u razredu i/ili izvan njega -likovno se izražava u različitim likovnim tehnikama i/ili novomedijskom tehnologijom (digitalni fotoaparat, pametni telefon i sl. te programi za obradu fotografija i programi za montažu i obradu videa) | Učenik se uz učiteljev poticaj uključuje i sudjeluje u aktivnostima. | | Učenik se samostalno uključuje i aktivno sudjeluje u aktivnostima. | |

**Srednja škola**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **ISHODI** | **RAZRADA ISHODA** | **RAZINE USVOJENOSTI** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| **1. razred SŠ –105 sati** | | | | | |
| **DOMENA A: GOVORIMO ČEŠKI** | | | | | |
| A.1.1.  Učenik **razumije** dugi tekst i **reproducira** dugi i jednostavan tekst. | - analizira glavnu poruku teksta i izdvaja ključne informacije  - razlikuje bitne od nebitnih informacija  - planira, oblikuje i govori tekstove srednje dužine o poznatim temama  - opisuje, prepričava i izvještava o sadržajima povezanima s poznatim temama  - iznosi kratke i uvježbane prezentacije o poznatim temama te jednostavno objašnjava svoje mišljenje  - samostalno produktivno upotrebljava uvježbana preporučena jezična sredstva za produkciju novih, neuvježbanih iskaza | Učenik prepoznaje glavnu poruku, ključne informacije u tekstu i primjenjuje ih uz pomoć učitelja.  Učenik uz pomoć govori dug i jednostavan tekst uz povremene pogreške. | Učenik prepoznaje glavnu poruku, ključne informacije i primjenjuje ih uz povremenu pomoć.  Učenik uz povremenu pomoć govori dug i jednostavan tekst uz manje pogreške. | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira većinu ključnih informacija i uglavnom ih samostalno primjenjuje.  Učenik uglavnom samostalno govori dug i jednostavan tekst uz manje pogreške. | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira sve ključne informacije i samostalno ih primjenjuje.  Učenik samostalno govori dug i jednostavan tekst bez pogreške |
| A.1.2.  Učenik **sudjeluje** u dužemu planiranom i jednostavnom neplaniranom razgovoru poznate tematike. | - razmjenjuje informacije i sudjeluje u dugim razgovorima o poznatim temama  - samostalno produktivno upotrebljava uvježbana preporučena jezična sredstva za produkciju novih, neuvježbanih iskaza  -prilagođava naglasak i intonaciju različitim komunikacijskim situacijama  - razlikuje književni i neknjiževni oblik | Učenik sudjeluje u različitim oblicima dužeg razgovora uz pomoć. | Učenik sudjeluje u različitim oblicima dužeg razgovora uz povremenu pomoć. | Učenik sudjeluje uglavnom samostalno u različitim oblicima dužeg razgovora. | Učenik sudjeluje samostalno u različitim oblicima dužeg razgovora. |
| A.1.3.  Učenik **piše** dug tekst koristeći se jezičnim strukturama srednje razine složenosti. | - primjenjuje pravila pisanja jednostavnih tekstnih vrsta: kratki opisi događaja i osobnih iskustava  - prenosi informacije iz poznatih tekstova  - upotrebljava neformalni stil pisanja tekstova  - upotrebljava jednostavna vezna sredstva za povezivanje rečenica unutar teksta  - samostalno produktivno upotrebljava uvježbana preporučena jezična sredstva za produkciju novih, neuvježbanih iskaza  - pravilno piše većinu poznatih riječi i djelomično točno upotrebljava interpunkcijske znakove | Učenik uz pomoć piše dug i srednje složen tekst uz povremene pogreške. | Učenik uz povremenu pomoć piše dug i srednje složen tekst tekst uz manje pogreške. | Učenik uglavnom samostalno i većinom točno piše dug i srednje složen tekst tekst. | Učenik samostalno i točno piše dug i srednje složen tekst. |
| **DOMENA B:ČAROLIJA PISANE RIJEČI** | | | | | |
| B.1.1. Učenik **izražava** svoje mišljenje i **obrazlaže** svoj stav o tekstu | - izražava dojam o književnom tekstu (emocionalni, spoznajni, estetski)  - iskazuje svoje mišljenje o onome o čemu tekst govori  - obrazlaže razumijevanje teksta  - iznosi svoj kritički stav o tekstu na temelju čitateljskog iskustva, znanja o svijetu i književnosti | učenik uz pomoć izražava mišljenje i svoj stav | učenik uz povremenu pomoć izražava svoje mišljenje i stav | učenik uglavnom samostalno izražava svoje mišljenje i stav | učenik samostalno izražava svoj stav |
| B.1.2. Učenik **interpretira** književni tekst te se stvaralački **izražava** prema vlastitom interesu | - Učenik razgovara o različitim interpretacijama teksta  - Objašnjava razliku između fiktivnog i stvarnog svijeta  - Primjenjuje osnovne književno-teorijske pojmove relevantne za interpretaciju teksta  - Uspoređuje različite interpretacije teksta  - samostalno priprema i oblikuje vlastite radove u kojima dolati do izražaja kreativnost, originalnost i stvaralačko mišljenje | - prema primjeru interpretira tekst i priprema i oblikuje vlastite radove | * uz pomoć učitelja interpetira tekst i oblikuje vlastite radove | samostalno interpretira tekst i oblikuje vlastite radove | samostalno interpretira i obrazlaže tekst i vlastite radove |
| B.1.3. Učenik **čita** s razumijevanjem različite tipove tekstova i iz različitih izvora | -čita opisne i pripovjedne tekstove prema osobnom i profesionalnom interesu  - izdvaja informacije, razlikuje podatke po važnosti, objašnjava značenja,  izražajno čita naglas primjenjujući pravilan naglasak i pravogovor   * utvrđuje ključne podatke | -opisuje osnovna obilježja i svrhu tekstova  -prema smjernicama odabire informacije | * opisuje osnovna obilježja tekstova i izdvaja informacije * odabire relevantne informacije iz različitih izvora | * opisuje i objašnjava obilježje i svrhu tekstova * odabire relevantne informacije iz različitih izvora | * opisuje, objašnjava obilježje i svrhu tekstova * samostalno odabire relevantne informacije i analizira relevnatne informacije iz raznih medija |
| **DOMENA C: KULTURA** | | | | | |
| C.1.1. Učenik **raspravlja** o informacijama o češkoj kulturi, kulturi češke nacionalne manjine u Hrvatskoj i drugim kulturama | -proširuje raspon informacija o Republici Češkoj, češkoj kulturi i kulturi češke nacionalne manjine u Hrvatskoj -utvrđuje sličnosti i razlike među hrvatskom kulturom, češkom kulturom i kulturom češke nacionalne manjine u Hrvatskoj  - istražuje i opisuje obilježja suvremene Republike Češke, informira se o aktualnim događanjima i važnim pojedincima -opisuje položaj češke nacionalne manjine u Hrvatskoj i zanima se o doprinosu pojedinaca Čeha ili Hrvata češkog porijekla hrvatskoj kulturi i znanosti  -razvija samopouzdanje pri korištenju jezičnih djelatnosti češkog jezika te se sa zanimanjem izravno susreće s češkom kulturom u autentičnom okruženju | Učenik uz pomoć proširuje raspon informacija o Republici Češkoj, češkoj kulturi i kulturi češke nacionalne manjine u Hrvatskoj te obrazlaže sličnosti i različitosti među svim ovim kulturama, hrvatskom kulturom i vlastitom kulturom. | Učenik uz povremenu pomoć obrazlaže sličnosti i razlike između češke kulture, kulture češke nacionalne manjine u Hrvatskoj i hrvatskom kulturom te tumači zaključke o svim ovim kulturama i vlastitoj kulturi. | Učenik uglavnom samostalno procjenjuje sličnosti i različitosti između češke kulture, kulture češke nacionalne manjine u Hrvatskoj i hrvatskom kulturom te zaključke o svim ovim kulturama i vlastitoj kulturi. | Učenik samostalno procjenjuje sličnosti i različitosti između češke kulture, kulture češke nacionalne manjine u Hrvatskoj i hrvatskom kulturom te primjerenost zaključaka o svim ovim kulturama i vlastitoj kulturi. |
| C.1.2. Učenik **izabire** različite tehnike kreativnog izražavanja na češkom jeziku | -ostvaruje različite glazbeno, dramsko – scenske i plesne aktivnosti u skladu s vlastitim interesima i sklonostima samostalno ili u skupini -u skladu s interesima javno nastupa u razredu, školi ili izvan nje | Učenik u skladu s vlastitim interesima i sklonostima te uz učiteljev poticaj izabire različite tehnike kreativnog izražavanja i ostvaruje različite glazbeno, dramsko - scenske i plesne aktivnosti te samostalno/skupini javno nastupa u školi ili izvan nje. | | Učenik u skladu s vlastitim interesima i sklonostima samoinicijativno izabire različite tehnike kreativnog izražavanja i ostvaruje različite glazbeno, dramsko - scenske i plesne aktivnosti te samostalno/skupini javno nastupa u školi ili izvan nje. | |
| **2. razred SŠ – 105 sati** | | | | | |
| **DOMENA A: GOVORIMO ČEŠKI** | | | | | |
| A.2.1.  Učenik **razumije** dug i srednje složen tekst te **govori** dug tekst srednje razine složenosti. | - iznosi mišljenje ili stav i objašnjava ih na jednostavan, organiziran i smislen nacin  - prezentira jednostavnu, poznatu temu  - razumljivo izgovara riječi i ispravno intonira rečenice  - samostalno produktivno upotrebljava uvježbana preporučena jezična sredstva za produkciju novih, neuvježbanih iskaza  - razlikuje književni i neknjiževni oblik | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira neke ključne informacije i primjenjuje ih uz pomoć.  Učenik uz pomoć govori dug i srednje složen tekst uz povremene pogreške. | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira neke ključne informacije i primjenjuje ih uz povremenu pomoć.  Učenik uz povremenu pomoć govori dug i srednje složen tekst uz manje pogreške. | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira većinu ključnih informacija i uglavnom ih samostalno primjenjuje.  Učenik uglavnom samostalno i točno govori dug i srednje složen tekst | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira sve ključne informacije i samostalno ih primjenjuje.  Učenik samostalno i točno govori dug i srednje složen tekst. |
| A.2.2.  Učenik **sudjeluje** u različitim oblicima dugog i srednje složenog razgovora | - razmjenjuje informacije u srednje dugim i srednje složenim razgovorima  - sporazumijeva se u spontanim svakodnevnim govornim situacijama  -odgovara na pitanja i postavlja pitanja | Učenik sudjeluje u različitim oblicima dugog i srednje složenog razgovora uz pomoć. | Učenik sudjeluje u različitim oblicima dugog i srednje složenog razgovora uz povremenu pomoć. | Učenik sudjeluje uglavnom samostalno u različitim oblicima dugog i srednje složenog razgovora. | Učenik sudjeluje samostalno u različitim oblicima dugog i srednje složenog razgovora. |
| A.2.3.  Učenik **piše** srednje dug i srednje složen tekst. | - planira sadržaj teksta, uređuje i organizira tekst  - samostalno produktivno upotrebljava uvježbana preporučena jezična sredstva za produkciju novih, neuvježbanih iskaza  - pravilno piše poznate riječi, uglavnom točno piše interpunkcijske znakove | Učenik uz pomoć piše dug i srednje složen tekst uz povremene pogreške. | Učenik uz povremenu pomoć piše dug i srednje složen tekst uz manje pogreške. | Učenik uglavnom samostalno i točno piše dug i srednje složen tekst. | Učenik samostalno i točno piše dug i srednje složen tekst. |
| **DOMENA B:ČAROLIJA PISANE RIJEČI** | | | | | |
| B.2.1. Učenik **izražava** svoje mišljenje i **obrazlaže** svoj stav o tekstu | izražava dojam o književnom tekstu (emocionalni, spoznajni, estetski)  - iskazuje svoje mišljenje o onome o čemu tekst govori  - obrazlaže razumijevanje teksta  - argumentira svoj kritički stav o tekstu na temelju čitateljskog iskustva, znanja o svijetu i književnosti | * učenik uz pomoć izražava svoj stav | * učenik uz povremenu pomoć iznosi svoj stav i obrazlaže ga | * učenik uglavnom samostalno izražava svoj stav i obrazlaže ga | * učenik samostalnoi detaljno izražava svoj stav i obrazlaže ga |
| B.2.2. Učenik **interpretira** književni tekst te se stvaralački **izražava** prema vlastitom interesu | Učenik razgovara o različitim interpretacijama teksta  - Objašnjava razliku između fiktivnog i stvarnog svijeta  - Primjenjuje osnovne književno-teorijske pojmove relevantne za interpretaciju teksta  - Uspoređuje različite interpretacije teksta  - samostalno priprema i oblikuje vlastite radove u kojima dolazi do izražaja kreativnost, originalnost i stvaralačko mišljenje | učenik uz pomoć smjernica interpretira tekst i priprema vlastite radove | * učenik uz pomoć interpretira tekst i priprema vlastite radove | * učenik uglavnom samostalno interpretira i predlaže različite interpretacije teksta i priprema vlastite radove | * učenik samostalno samostalno i argumentirano interpretira tekst i predlaže različite interpretacije |
| B.2.3. Učenik **čita** s razumijevanjem različite tipove tekstova i iz različitih izvora | -čita tekstove prema osobnom i profesionalnom interesu  - izdvaja informacije, razlikuje i analizira podatke po važnosti, objašnjava značenja,  izražajno čita naglas primjenjujući pravilan naglasak i pravogovor   * utvrđuje ključne podatke * sažima podatke u tekstu * povezuje informacije u tekstu s vlastitim iskustvom * prepoznaje značenje riječi iz konteksta | -opisuje osnovna obilježja i svrhu tekstova  -prema smjernicama odabire informacije | * opisuje osnovna obilježja tekstova i izdvaja informacije * odabire relevantne informacije iz različitih izvora | * opisuje osnovna obilježja tekstova i izdvaja informacije * odabire relevantne informacije iz različitih izvora i analizira ih | * opisuje osnovna obilježja tekstova i izdvaja informacije * odabire relevantne informacije iz različitih izvora, analizira ih, sažima tekst |
| **DOMENA C: KULTURA** | | | | | |
| C.2.1. Učenik **istražuje** o češkoj kulturi, kulturi češke nacionalne manjine u Hrvatskoj i drugim kulturama | -otkriva nova saznanja o Republici Češkoj, češkoj kulturi i kulturi češke nacionalne manjine u Hrvatskoj u školskom i izvanškolskom okružju -analizira sličnosti i razlike među vlastitom kulturom, češkom kulturom i kulturom češke nacionalne manjine u Hrvatskoj  -informira se o aktualnostima u češkoj nacionalnoj manjini u Hrvatskoj (emisije na televiziji, radio emisije, češki manjinski tisak i sl.)  -razvija samopouzdanje pri korištenju jezičnih djelatnosti češkog jezika argumentirajući vlastite stavove te se sa zanimanjem izravno susreće s češkom kulturom u autentičnom okruženju | Učenik uz pomoć istražuje o češkoj kulturi, kulturi češke nacionalne manjine u Hrvatskoj u poznatom kontekstu te opisuje sličnosti i razlike među tim kulturama i vlastitom. | Učenik uz povremenu pomoć istražuje o češkoj kulturi, kulturi češke nacionalne manjine u Hrvatskoj u različtiim kontekstima te opisuje sličnosti i razlike među tima kulturama i vlastitom. | Učenik uglavnom samoinicijativno istražuje o češkoj kulturi, kulturi češke nacionalne manjine u Hrvatskoj u različitim kontekstima te procjenjuje sličnosti i razlike među tim kulturama i vlastitom. | Učenik samoinicijativno istražuje o češkoj kulturi, kulturi češke nacionalne manjine u Hrvatskoj u različitim kontekstima te samostalno procjenjuje slličnosti i razlike među tim kulturama i vlastitom. |
| C.2.2. Učenik **povezuje** i **koristi** se različitim tehnikama kreativnog izražavanja na češkom jeziku | -ostvaruje različite glazbeno, dramsko – scenske i plesne aktivnosti u skladu s vlastitim interesima i sklonostima samostalno ili u skupini -u skladu s interesima javno nastupa u razredu, školi ili izvan nje | Učenik u skladu s vlastitim interesima i sklonostima te uz učiteljev poticaj povezuje i koristi različite tehnike kreativnog izražavanja i ostvaruje različite glazbeno, dramsko - scenske i plesne aktivnosti te samostalno/skupini javno nastupa u školi ili izvan nje. | | Učenik u skladu s vlastitim interesima i sklonostima samoinicijativno povezuje i koristi različite tehnike kreativnog izražavanja i ostvaruje različite glazbeno, dramsko - scenske i plesne aktivnosti te samostalno/skupini javno nastupa u školi ili izvan nje. | |
| **3. razred SŠ – 105 sati** | | | | | |
| **DOMENA A: GOVORIMO ČEŠKI** | | | | | |
| A.3.1.  Učenik **razumije** dug i složen tekst te **govori** dug tekst srednje razine složenosti. | - pokazuje razumijevanje teksta opće tematike  - pokazuje razumijevanje složenijih leksičkih struktura  - analizira glavnu poruku, ključne i specifične informacije i implicitne poruke u tekstu  - razlikuje bitnu od nebitne informacije- govori duge i složene tekstove  - detaljno opisuje, prepričava, izvještava i uspoređuje sadržaje te iznosi mišljenje ili stav o njima  - jasno prezentira poznatu temu | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira neke ključne informacije i primjenjuje ih uz pomoć.  Učenik uz pomoć govori dug i složen tekst uz povremene pogreške. | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira neke ključne informacije i primjenjuje ih uz povremenu pomoć.  Učenik uz povremenu pomoć govori dug i srednje tekst uz manje pogreške. | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira većinu ključnih informacija i uglavnom ih samostalno primjenjuje.  Učenik uglavnom samostalno i točno govori dug i složen tekst | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira sve ključne informacije i samostalno ih primjenjuje.  Učenik samostalno i točno govori dug i srednje tekst. |
| A.3.2.  Učenik **sudjeluje** u dužem neplaniranom razgovoru i dugom planiranom razgovoru. | - sporazumijeva se u spontanim svakodnevnim govornim situacijama  - započinje, prati, održava i završava razgovor  - prosuđuje stupanj formalnosti i prilagođava ga kontekstu | Učenik sudjeluje u različitim oblicima dugog i složenog razgovora uz pomoć. | Učenik sudjeluje u različitim oblicima dugog i složenog razgovora uz povremenu pomoć. | Učenik sudjeluje uglavnom samostalnou različitim oblicima dugog i složenog razgovora. | Učenik sudjeluje samostalno u različitim oblicima dugog i složenog razgovora. |
| A.3.3.  Učenik **piše** dug tekst koristeći se složenim jezičnim strukturama. | - primjenjuje pravila pisanja jednostavnih i složenih tekstnih vrsta (sastavak, sažetak jednostavnoga teksta o poznatim temama, osobno pismo)  - prenosi informacije iz njemu bliskih i poznatih izvora  - razvija temu, opisuje stvarne i zamišljene događaje, osobna iskustva, izražava osobna i tuđa mišljenja  -povezuje više odlomaka u tekst, uređuje i organizira tekst  - samostalno produktivno upotrebljava uvježbana preporučena jezična sredstva za produkciju novih, neuvježbanih iskaza | Učenik uz pomoć piše dug i složen tekst uz povremene pogreške. | Učenik uz povremenu pomoć piše dug i složen tekst uz manje pogreške. | Učenik uglavnom samostalno i točno piše dug i složen tekst. | Učenik samostalno i točno piše dug i složen tekst. |
|  |  |  |  |  |  |
| **DOMENA B:ČAROLIJA PISANE RIJEČI** | | | | | |
| B.3.1. Učenik **izražava** svoje mišljenje i **obrazlaže** svoj stav o tekstu | izražava dojam o književnom tekstu (emocionalni, spoznajni, estetski)  - iskazuje svoje mišljenje o onome o čemu tekst govori  - obrazlaže razumijevanje teksta  - argumentira svoj kritički stav o tekstu na temelju čitateljskog iskustva, znanja o svijetu i književnosti | * učenik uz pomoć izražava svoj stav | * učenik uz povremenu pomoć izražava svoj stav | * učenik uglavnom samostalno izražava svoj stav | * učenik samostalno i argumentirano iznosi svoj stav |
| B.3.2. Učenik **interpretira** književni tekst te se stvaralački **izražava** prema vlastitom interesu | Učenik razgovara i obrazlaže različite interpretacije teksta  - Objašnjava i argumentira razliku između fiktivnog i stvarnog svijeta  - Primjenjuje osnovne književno-teorijske pojmove relevantne za interpretaciju teksta  - Uspoređuje različite interpretacije teksta  - samostalno priprema i oblikuje vlastite radove u kojima dolazi do izražaja kreativnost, originalnost i stvaralačko mišljenje | učenik uz pomoć smjernica interpretira tekst i priprema vlastite radove | * učenik uz pomoć interpretira tekst i priprema vlastite radove | * učenik uglavnom samostalno interpretira i predlaže različite interpretacije teksta i priprema vlastite radove | * učenik samostalno samostalno i argumentirano interpretira tekst i objašnjava različite interpretacije |
| B.3.3. Učenik **čita** s razumijevanjem različite tipove tekstova i iz različitih izvora | -čita tekstove prema osobnom i profesionalnom interesu  - izdvaja informacije, razlikuje i analizira podatke po važnosti, objašnjava značenja,  izražajno čita naglas primjenjujući pravilan naglasak i pravogovor   * utvrđuje ključne podatke * izdvaja i tumači ideje, razlikuje činjenice od stavova * sažima podatke u tekstu * povezuje informacije u tekstu s vlastitim iskustvom * prepoznaje značenje riječi iz konteksta | prema smjernicama odabire relevenatne informacije i uspoređuje ih i povezuje s vlastitim iskustvom | uz povremenu pomoć odabire relevantne informacije, uspoređuje ih i povezuje s vlastitim iskustvom | * uglavnom samostalno izdvaja i analizira informacije | * samostalno i argumentirano izdvaja, analizira i donosi zaključke o informacijama |
| **DOMENA C: KULTURA** | | | | | |
| C.3.1. Učenik **integrira** različite informacije o Republici Češkoj i različite elemente češke kulture, kulture češke nacionalne manjine u Hrvatskoj i stvara cjelovitu sliku vlastite i drugih kultura | -objašnjava složenost vlastite, češke i drugih kultura analizirajući njihove sastavne dijelove -poopćava vlastite ideje o vlastitoj, češkoj i drugim kulturama i objašnjava ih integrirajući različite kulturne elemente  -pronalazi i prezentira informacije o aktualnim događanjima i važnim pojedincima u Republici Češkoj i češkoj nacionalnoj manjini u Hrvatskoj -postiže samopouzdanje pri korištenju jezičnih djelatnosti češkog jezika te se sa zanimanjem izravno susreće s češkom kulturom u autentičnom okruženju izražavajući svoje stavove, osjećaje i mišljenja | Učenik uz povremenu pomoć analizira različite informacije o Republici Češkoj i različite elemente češke kulture, kulture češke nacionalne manjine u Hrvatskoj te ih uspoređuje s vlastitom kulturom. | Učenik uz povremenu pomoć integrira različite informacije o Republici Češkoj i različite elemente češke kulture, kulture češke nacionalne manjine u Hrvatskoj u cjelovitu sliku te objašnjava  sličnosti i različitosti među njima, vlastitom kulturom i drugim kulturama. | Učenik uglavnom samostalno integrira različite elemente češke kulture, kulture češke nacionalne manjine u Hrvatskoj u cjelovitu sliku te objašnjava posebnosti i različitosti tih kultura. | Učenik samostalno integrira različite elemente češke kulture, kulture češke nacionalne manjine u Hrvatskoj u cjelovitu sliku te objašnjava posebnosti i različitosti drugih kultura. |
| C.3.2. Učenik **koristi** i **prilagođava** različite tehnike kreativnog izražavanja na češkom jeziku i kritički ih prosuđuje | -ostvaruje različite glazbeno, dramsko – scenske i plesne aktivnosti u skladu s vlastitim interesima i sklonostima samostalno ili u skupini -u skladu s interesima javno nastupa u razredu, školi ili izvan nje | Učenik u skladu s vlastitim interesima i sklonostima te uz učiteljev poticaj koristi i prilagođava različite tehnike kreativnog izražavanja i ostvaraje različite glazbeno, dramsko - scenske i plesne aktivnosti te samostalno/skupini javno nastupa u školi ili izvan nje. | | Učenik u skladu s vlastitim interesima i sklonostima samoinicijativno koristi i prilagođava različite tehnike kreativnog izražavanja i ostvaraje različite glazbeno, dramsko - scenske i plesne aktivnosti te samostalno/skupini javno nastupa u školi ili izvan nje. | |
| **4. razred SŠ – 105 sati** | | | | | |
| **DOMENA A: GOVORIMO ČEŠKI** | | | | | |
| A.4.1.  Učenik **razumije** i **reproducira**  duge i složene govorne tekstove. | - planira, oblikuje i govori duge i složene tekstove  - opisuje, objašnjava, prepričava i iznosi zaključke na strukturiran i jasan način  - izražava osobno mišljenje i kritički razmatra sadržaj iz različitih izvora  - jasno i strukturirano prezentira poznatu temu  - razumljivo izgovara riječi i ispravno intonira rečenice  - razlikuje književni i govorni oblik i situacije u kojima se koristi. | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira neke ključne informacije i primjenjuje ih uz pomoć.  Učenik uz pomoć govori dug i složen tekst uz povremene pogreške. | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira neke ključne informacije i primjenjuje ih uz povremenu pomoć.  Učenik uz povremenu pomoć govori dug i srednje tekst uz manje pogreške. | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira većinu ključnih informacija i uglavnom ih samostalno primjenjuje.  Učenik uglavnom samostalno i točno govori dug i složen tekst | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira sve ključne informacije i samostalno ih primjenjuje.  Učenik samostalno i točno govori dug i srednje tekst. |
| A.4.2.  Učenik **sudjeluje** u dugoj i složenoj govornoj interakciji. | - razmjenjuje, provjerava i potvrđuje informacije u dugim i srednje složenim razgovorima  - sudjeluje u spontanim razgovorima  - započinje i potiče razgovor u raznim situacijama  - prosuđuje stupanj formalnosti i prilagođava ga kontekstu- književni i govorni oblik  - razumljivo izgovara riječi i ispravno intonira rečenice | Učenik sudjeluje u različitim oblicima dugog i složenog razgovora uz pomoć. | Učenik sudjeluje u različitim oblicima dugog i složenog razgovora uz povremenu pomoć. | Učenik sudjeluje uglavnom samostalnou različitim oblicima dugog i složenog razgovora. | Učenik sudjeluje samostalno u različitim oblicima dugog i složenog razgovora. |
| A.4.3.  Učenik **piše** duge i složene tekstove. | - primjenjuje pravila pisanja jednostavnih i složenih tekstnih vrsta: sastavak, osvrt na knjigu ili film, upute za provođenje određene svakodnevne aktivnosti, jednostavan članak o temi iz osobnoga  života, službeno pismo ili elektronička pošta (prijava na posao, prijava za fakultet i sl.)  - opisuje stvarne i zamišljene događaje, obrazlaže svoje stavove,  - samostalno primjenjuje neformalni oblik pisanja tekstova, formalni oblik uz predložak  - povezuje više odlomaka u tekst, uređuje i organizira tekst  - pravilno piše nepoznate riječi, točno upotrebljava interpunkcijske znakove | Učenik uz pomoć piše dug i složen tekst uz povremene pogreške. | Učenik uz povremenu pomoć piše dug i složen tekst uz manje pogreške. | Učenik uglavnom samostalno i točno piše dug i složen tekst. | Učenik samostalno i točno piše dug i složen tekst. |
| **DOMENA B: ČAROLIJA PISANE RIJEČI** | | | | | |
| B.4.1. Učenik **izražava** svoje mišljenje i **obrazlaže** svoj stav o tekstu | izražava dojam o književnom tekstu (emocionalni, spoznajni, estetski)  - iskazuje svoje mišljenje o onome o čemu tekst govori  - obrazlaže razumijevanje teksta  - argumentira svoj kritički stav o tekstu na temelju čitateljskog iskustva, znanja o svijetu i književnosti | * učenik uz pomoć izražava svoj stav | * učenik uz povremenu pomoć izražava svoj stav | * uglavnom samostalno izražava svoj stav | * samostalno i argumentirano iznosi svoj stav |
| B.4.2. Učenik **interpretira** književni tekst te se stvaralački **izražava** prema vlastitom interesu | U Učenik raspravlja i obrazlaže i različite interpretacije teksta,  -objašnjava razloge i posljedice različitih interpretacija teksta  - Primjenjuje osnovne književno-teorijske pojmove relevantne za interpretaciju teksta  - Uspoređuje različite interpretacije teksta  - samostalno priprema i oblikuje vlastite radove u kojima dolazi do izražaja kreativnost, originalnost i stvaralačko mišljenje | učenik uz pomoć smjernica interpretira tekst i priprema vlastite radove | * učenik uz pomoć interpretira tekst i priprema vlastite radove | * učenik uglavnom samostalno interpretira i objašnjava različite interpretacije teksta i priprema vlastite radove | * učenik uglavnom samostalno interpretira i objašnjava različite interpretacije teksta i priprema vlastite radove |
| B.4.3. Učenik **čita** s razumijevanjem različite tipove tekstova i iz različitih izvora | -čita tekstove prema osobnom i profesionalnom interesu  - izdvaja informacije, razlikuje i analizira podatke po važnosti, objašnjava značenja,  izražajno čita naglas primjenjujući pravilan naglasak i pravogovor   * utvrđuje ključne podatke * izdvaja i tumači ideje, razlikuje činjenice od stavova * sažima podatke u tekstu * povezuje informacije u tekstu s vlastitim iskustvom * prepoznaje značenje riječi iz konteksta * kritički vrednuje tekst * kritički se odnosi i vrednuje informacije iz stručne literature, interneta i tiska | prema smjernicama analizira relevenatne informacije, uspoređuje ih i kritički vrednuje | uz povremenu pomoć analizira relevantne informacije, uspoređuje ih i kritički vrednuje | * uglavnom samostalno analizira relevantne informacije, uspoređuje ih i kritički vrednuje | * samostalno i argumentirano analizira relevantne informacije, uspoređuje ih i kritički vrednuje |
| **DOMENA C: KULTURA** | | | | | |
| C.4.1. Učenik **raspravlja** o različitim informacijama o Republici Češkoj i o složenim elementima češke kulture, kulture češke nacionalne manjine u Hrvatskoj i **argumentira** važnost i značaj višejezičnosti i multikulturalnosti | -iznosi argumentirane stavove o elementima češke kulture i kulture češke nacionalne manjine u Hrvatskoj -objašnjava međuovisnost različitih elemenata koji definiraju kulturu i njihovu promjenjivost -analizira i raspravlja o različitim informacijama, o aktualnim događanjima i važnim pojedincima u Republici Češkoj i u češkoj nacionalnoj manjini u Hrvatskoj te o hrvatsko – češkim vezama kroz povijest  -izražava se sa samopouzdanjem na češkom jeziku u stvarnim situacijama te se sa zanimanjem izravno susreće s češkom kulturom u autentičnom okruženju i kritički prosuđuje različite stavove, ideje i vrijednosti | Učenik uz pomoć objašnjava vlastite stavove o elementima češke kulture i kulture češke nacionalne manjine u Hrvatskoj te objašnjava elemente koji definiraju kulturu i uočava njihovu promjenjivost. | Učenik uz povremenu pomoć analizira vlastite stavove o elementima češke kulture i kulture češke nacionalne manjine u Hrvatskoj te povezuje elemente koji definiraju kulturu i objašnjava njihovu promjenjivost. | Učenik preispituje vlastite stavove o elementima češke kulture i kulture češke nacionalne manjine u Hrvatskoj, raspravlja o različitim elementima koji definiraju kulturu i o njihovoj primjenjivosti te argumentira važnost višejezičnosti i multikulturalnosti. | Učenik argumentira vlastite stavove o elementima češke kulture i kulture češke nacionalne manjine u Hrvatskoj, objašnjava međuovisnost različitih elemenata koji definiraju kulturu i njihovu promjenjivost te samostalno argumentira važnost višejezičnosti i multikulturalnosti. |
| C.4.2. Učenik **se koristi** širokim spektrom tehnika kreativnog izražavanja na češkom jeziku i kritički ih **prosuđuje** | -ostvaruje različite glazbeno, dramsko – scenske i plesne aktivnosti u skladu s vlastitim interesima i sklonostima -u skladu s interesima javno nastupa u razredu, školi ili izvan nje samostalno ili u skupini  -razvija i pokazuje sposobnost estetske prosudbe i kritičkog mišljenja | Učenik se u skladu s vlastitim interesima i sklonostima te uz učiteljev poticaj koristi širokim spektrom tehnika kreativnog izražavanja i ostvaruje različite glazbeno, dramsko - scenske i plesne aktivnosti te samostalno/skupini javno nastupa u školi ili izvan nje. | | Učenik se u skladu s vlastitim interesima i sklonostima samoinicijativno koristi širokim spektrom tehnika kreativnog izražavanja i ostvaruje različite glazbeno, dramsko - scenske i plesne aktivnosti te samostalno/skupini javno nastupa u školi ili izvan nje. | |

POJMOVNIK KURIKULUMA PREDMETA ČEŠKI JEZIK I KULTURA PO MODELU C

U drugom odgojno – obrazovnom ishodu u domeni *Kultura* pojam **kreativno izražavanje** podrazumijeva elemente umjetničkog područja i umjetničkog izražavanja; uvježbavanje i izvođenje čeških narodnih plesova, recitacija, pjesama i dramskih tekstova na češkom jeziku. Tehnike i sadržaji za ostvarivanje ovog ishoda odabiru se prema interesu učenika i mogućnostima učitelja. Jednako tako, ostvarivanje ovog ishoda moguće je ostvariti u suradnji s vanjskim suradnicima - stručnjacima u određenom umjetničkom području i/ili članovima čeških udruga – čeških beseda.

Pojam **autentično okruženje** u domeni *Kultura* podrazumijeva kulturne, umjetničke i druge hrvatske institucije, manjinske kulturno – prosvjetne udruge i kulturno – umjetničke manifestacije kao i Republiku Češku te digitalno okruženje.

Pojam **češka kultura** u domeni *Kultura* za srednju školu podrazumijeva sadržaje i teme o češkoj općoj povijesti, geografiji, povijesti češke glazbene i likovne umjetnosti te kulturnoj i prirodnoj baštini Republike Češke. Odabir je usklađen s željama i potrebama učenika ovisno o njihovim obrazovnim aspiracijama i/ili karijernim putevima.

Pojam **multimodalni izvor znanja** podrazumijeva kombinaciju više različitih izvora znanja.

Definicija **teksta**:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Vrlo kratak tekst | Kratak tekst | Srednje dug tekst | Dug tekst |
| Slušanje i  čitanje | do 100 riječi | 100 – 300 riječi (ovisno o godini  učenja)  5.r. =100-200  6.r. =200-300 | 300 – 600 riječi  (ovisno o godini  učenja)  7.r. =300-500  8.r. =500-600 | više od 600 riječi |
| Pisanje | do 40 riječi | 40 – 80 riječi  (ovisno o tekstnoj  vrsti)  5.r. = 40-60  6.r. = 60-70  7.r. = 70 - 80 | 80 – 200 riječi  (ovisno o tekstnoj  vrsti)  8.r. = 80-100 | više od 200 riječi |
| Govorenje | Oko 1 minutu | 1 - 2 minute | 3 – 5 minuta | 5 – 10 minuta |

# POVEZANOST S ODGOJNO – OBRAZOVNIM PODRUČJIMA, MEĐUPREDMETNIM TEMAMA I OSTALIM PREDMETIMA

Pravo za odgoj i obrazovanje na svom jeziku i pismu pripadnici nacionalnih manjina ostvaruju u skladu s Ustavom Republike Hrvatske, Ustavnim zakonom o pravima nacionalnih manjina te Zakonom o odgoju i obrazovanju na jeziku i pismu nacionalnih manjina. Pripadnici nacionalnih manjina svoje ustavno pravo na odgoj i obrazovanje ostvaruju trima osnovnim modelima (A, B i/ili C model) i posebnim oblicima školovanja.

Kurikulum predmeta Češki jezik i kultura po Modelu C proizlazi iz Ustava Republike Hrvatske i navedenih Zakona Republike Hrvatske te iz Okvira nacionalnoga kurikuluma i sastavni je dio Jezično – komunikacijskog područja kao jezik češke nacionalne manjine u Hrvatskoj u sklopu kojega se razvija jezično – komunikacijska kompetencija kao jedna od ključnih kompetencija za prijenos i stjecanje znanja, vještina, sposobnosti, stavova i vrijednosti.

Zbog činjenice da je u poučavanju i učenju češkog jezika jezik ujedno i sadržaj i sredstvo i poučavanja i učenja, kurikulum nastavnoga predmeta Češki jezik i kultura po Modelu C ovisno o ciklusu, povezan je sa svim odgojno – obrazovnim područjima, međupredmetnim temama te gotovo svim nastavnim predmetima.

S obzirom da je kurikulum Češkog jezika i kulture po Modelu C izrazito kompleksan jer učenje i poučavanje češkog jezika podrazumijeva i istovremeno učenje i poučavanje o češkoj kulturi u najširem smislu, kurikulum je izravno povezan s predmetima Društveno – humanističkog i Umjetničkog područja, osobito s predmetima Priroda i društvo, Povijest, Geografija, Likovna i Glazbena kultura i umjetnost.

Očekivanja definirana kurikulumima međupredmetnih tema Učiti kako učiti, Osobni i socijalni razvoj, Građanski odgoj i obrazovanje i Uporaba informacijske i komunikacijske tehnologije izravno su integrirani u odgojno – obrazovne ishode kurikuluma predmeta Češki jezik i kultura po Modelu C. Druge međupredmetne teme realiziraju se izborom sadržaja na češkom jeziku.

Češki jezik i kultura po Modelu C kao drugi materinski jezik, sadržajno je i metodološki blisko povezan s Hrvatskim jezikom te sa stranim jezicima, a integriranim poučavanjem jezika i sadržaja učenju jezika dodaje se element svrhovitosti. U kasnijim ciklusima takav način rada usklađuje se sa željama i potrebama učenika ovisno o njihovim obrazovnim aspiracijama i/ili karijernim putevima.

S obzirom da je češki jezik, jezik češke nacionalne manjine u Republici Hrvatskoj, moguće je i preporučuje se ostvarivati različite projekte, programe i suradnju s udrugama – češkim besedama, što će između ostaloga doprinijeti razvoju potrebe cjeloživotnog obrazovanja. Zbog bliske povijesne, ali i suvremene povezanosti Republike Hrvatske i Republike Češke, češki je jezik sredstvo kojim omogućujemo ekonomsku i obrazovnu mobilnost mladih, kao i drugih građana Republike Hrvatske.

# UČENJE I POUČAVANJE NASTAVNOGA PREDMETA ČEŠKI JEZIK I KULTURA

**Iskustva učenja**

Suvremeno poučavanje i učenje Češkog jezika i kulture usmjereno je na učenika i njegov proces učenja. Takvim pristupom poučavanju i učenju uzima se u obzir individualne osobine učenika, njegove potrebe i interesi te potiče učenikov kognitivni, afektivni, moralni i tjelesni razvoj, što učeniku osigurava cjelovit razvoj i osposobljava ga za samostalno cjeloživotno učenje.

Učenje jezika je dinamičan, aktivan proces koji učeniku pruža mogućnost za suradničko, istraživačko, kreativno i inovativno učenje te za raznoliku upotrebu jezika. Stoga učenje i poučavanje Češkog jezika i kulture treba stvarati prilike za konkretnu primjenu naučenoga povezivanjem s izvanškolskim okružjem. Razvijanje pozitivnih stavova o češkome jeziku i kulturi, uz motivaciju, osobne interese i pozitivne emocije, od izuzetne je važnosti u učenju i razvoju uvjerenja o vlastitoj uspješnosti u procesu ovladavanja češkim jezikom.

Cilj je učenja i poučavanja Češkog jezika i kulture razvijati kod učenika komunikacijsku jezičnu kompetenciju proširenu elementima međukulturne kompetencije te ih pripremati za samostalno učenje kao temelj cjeloživotnoga učenja.

Učenje i poučavanje Češkog jezika i kulture treba uvažavati različite stilove učenja, obuhvaćati raznolike oblike poučavanja i rada te biti prilagođeno dobi učenika te (pred)znanju jezika.

U prvom odgojno - obrazovnom ciklusu i dijelom drugog odgojno - obrazovnog ciklusa u poučavanju i učenju Češkog jezika i kulture težište je na aktivnostima slušanja i govorenja, a učenje i poučavanje temelji se na učenju svim osjetilima te na igri. U odgojno – obrazovnim ciklusima koji slijede poučavanje i učenje postupno se sve više okreću osvještavanju jezičnih struktura i njihovih funkcija koje se temelje na kognitivnome pristupu te većoj samostalnosti učenika. Sve nastavne aktivnosti organizirane su tako da uzimaju u obzir individualne razlike i razvojne mogućnosti učenika, tako da učeniku omogućuju povezivanje novih znanja i vještina s onima prethodno usvojenima te tako da potiču učeničku samostalnost i promiču razvoj odgovornosti za vlastito učenje, a usmjerene su k ostvarivanju svih odgojno - obrazovnih ishoda svih triju domena koje čine zaokruženu cjelinu za svaku godinu učenja.

**Uloga učitelja**

Tijekom učenja i poučavanja Češkog jezika i kulture usmjerenoga na učenika iznimno je važna uloga učitelja. Poticanje učenikova interesa za češki jezik i održavanje motivacije za nastavak učenja jedan je od ključnih preduvjeta za uspješno učenje i poučavanje, osobito u ranome učenju jezika. Stoga je važna zadaća učitelja osigurati ugodno i poticajno razredno ozračje izborom aktivnosti primjerenih učenikovu kognitivnom i afektivnom razvoju, vodeći računa o stilovima učenja i drugim individualnim razlikama među učenicima. Učitelj jezične pogreške učenika prihvaća kao sastavni dio procesa učenja češkog jezika u kojemu učenik bez stresa i straha pred učiteljem i vršnjacima sudjeluje u razmjeni ideja i komunikaciji što mu omogućava doživljaj uspjeha te ga potiče na samopouzdano i odvažno služenje jezikom. Učitelj je **animator,** **voditelj**, **pomagač i savjetnik** u nastavnome procesu koji podržava i vodi učenika u procesu učenja i poučavajući ga ne samo jezičnim nego i izvanjezičnim sadržajima te prati i daje povratnu informaciju o napretku učenja i postignuću učenika.

Učitelj učenicima olakšava ovladavanje češkim jezikom i razumijevanje češke kulture posredujući između jezika i kultura.

S ciljem osiguravanja kvalitete učenja i poučavanja i napretka učenika, učitelj treba dobro poznavati cijelu kurikularnu vertikalu predmeta Češki jezik i kultura kako bi se izbjegli nagli skokovi u prijelazu iz jednoga ciklusa u drugi. Učitelj treba biti osposobljen za samostalno donošenje odluka o primjeni kurikuluma s obzirom na različitu dob učenika i različito predznanje jezika u grupi, izboru sadržaja i materijala te izboru metoda poučavanja. Učitelj promišlja o vlastitim postupcima, metodama i rezultatima te ih kontinuirano prilagođava (ima mogućnost prilagoditi razine i broja ishoda). Također, učitelj ima aktivnu ulogu u suradnji s roditeljima, svojim sustručnjacima, drugim učiteljima u školi i izvan nje, raznim manjinskim organizacijama te mjerodavnim obrazovnim institucijama kako bi učeniku omogućio što bolje i učinkovitije napredovanje u usvajanju znanja, vještina i stavova.

Od učitelja se očekuje profesionalni pristup koji podrazumijeva etičnost, pravednost, dosljednost i sustavnost. Učitelj treba kontinuirano pratiti suvremene pristupe u području metodike i glotodidaktike te se redovito neformalno, dakle samostalno, ali i formalno usavršavati za što mu uvjete trebaju ostvariti mjerodavne institucije.

Učitelj planira, kombinira i izmjenjuje znanstveno utemeljene strategije i pristupe poučavanja primjerene učenikovim razvojnim mogućnostima i potrebama radi ostvarivanja odgojno-obrazovnih ishoda. Učitelj se koristi strategijama i pristupima poučavanju koji se razlikuju od tradicionalnih u kojima je učitelj bio prenositelj znanja. U suvremenoj nastavi učitelj usmjerava učenje stavljajući naglasak na zajedničko sudjelovanje učenika i učitelja u procesu učenja.

Učitelj se koristi strategijama poučavanja koje potiču učenike na razmišljanje o vlastitome učenju, o tome što trebaju znati i moći, na povezivanje s usvojenim znanjima i vještinama (vertikalno usklađivanje) i na primjenjivanje novostečenih znanja i vještina u drugim predmetima i područjima (horizontalno usklađivanje).

Učitelj stvara uvjete koji potiču proces učenja, prepoznaje osobne predispozicije svakoga učenika, njegove prednosti i slabosti te prilagođava svoje poučavanje birajući metode i aktivnosti koje učeniku najbolje odgovaraju i koje dovode do učinkovitoga usvajanja vještina slušanja, govorenja, čitanja i pisanja u procesu učenja i poučavanja Češkoga jezika i kulture.

Jedan od preduvjeta za uspješno ovladavanje jezikom jest izloženost i njegova uporaba, a s obzirom da je većinom nedovoljna zastupljenost češkog jezika u neposrednome okruženju učenika, učitelj jezika uključuje različite sadržaje u nastavu češkoga jezika, organizira izvanučioničku nastavu, ugošćuje izvorne govornike i vanjske suradnike te učenicima omogućuje digitalno povezivanje s drugim učenicima govornicima češkoga jezika u Republici Hrvatskoj i Republici Češkoj i svijetu, a sve kako bi učenicima osigurao mogućnost za međukulturne susrete i autentičnu komunikaciju s govornicima češkoga jezika.

**Materijali i izvori**

Učitelj odabire i izrađuje nastavne materijale i koristi se nastavnim materijalima iz različitih izvora u skladu s planiranim aktivnostima koje su usmjerene ostvarivanju odgojno-obrazovnih ishoda, vodeći računa o razvojnoj dobi, razini ovladanosti jezikom te interesima i potrebama učenika. To uključuje i materijale za integrirano učenje jezika i sadržaja čime se sadržaji predmeta Češki jezik i kultura povezuju sa sadržajima drugih područja i predmeta i na taj se način potiče multidisciplinarnost.

Osim odobrenih udžbenika i pomoćnih nastavnih sredstava, učitelj se koristi prilagođenim i autentičnim materijalima, uključujući digitalne, interaktivne i multimedijske sadržaje.

Učitelj se može koristiti autorskim udžbenicima koji su izdati u Republici Hrvatskoj, ali i originalnim udžbenicima koji su uvezeni iz Republike Češke. Potrebno je naglasiti važnost izlaganja jezičnim i kulturološkim sadržajima izvan učionice, npr. televizijskim programima na češkome jeziku ili programima predviđenim za učenje češkoga jezika kao i općenito svim vrstama multimedijskih sadržaja na češkome jeziku. U skladu sa svojom aktivnom ulogom u procesu učenja i poučavanja učenici sudjeluju u pronalasku, odabiru i izradi vlastitih materijala i izvora učenja. Nastavni materijali učenicima su smisleni i razumljivi, potiču na istraživanje i propitivanje znanja, pretpostavki, ideja i ponašanja čime pozitivno utječu na razvoj kritičkoga i kreativnoga mišljenja.

**Okruženje za učenje**

Uspjeh u učenju i poučavanju češkog jezika i kulture u velikoj mjeri ovisi i o okružju u kojemu učenik stječe nova znanja i vještine jer poticajno i raznoliko okružje pridonosi bržem i lakšem usvajanju. U takvom okružju učenje i poučavanje usmjereno je na učenika, učenik se ne boji pogrešaka, spremno surađuje s drugim učenicima i uvažava ih, a znanja i vještine koje usvaja u bliskoj su vezi s njegovim svakodnevnim iskustvom i aktivnostima. To je okružje u kojem se njeguje kultura zajedništva i međusobnoga poštovanja, a u takvu se okruženju razvija humanost, prihvaćaju se različitosti, prepoznaje se važnost pozitivnih emocija i motivacije za učenje te se potiče kritičko mišljenje, istraživanje i kreativnost.

Učenje češkoga jezika se odvija u školskome i izvanškolskome okružju. Kako bi se omogućila raznovrsnost okružja u kojemu se uči i poučava te pogodovalo učinkovitomu učenju, poželjno je učenje i poučavanje nadograditi planiranim aktivnostima kao što su, npr. kontakt s govornicima češkoga jezika u stvarnome i digitalnome okružju, posjeti kulturnim institucijama i centrima, projekcijama, izložbama, muzejima, manjinskim udrugama, posjete i školske ekskurzije u Republiku Češku, posjete i suradnja učenika češkog jezika po Modelu A, B i Češkog jezika i kulture po modelu C, međunarodne razmjene učenika i dr.

Upotreba suvremenih tehnologija tijekom učenja i poučavanja također je jedan od čimbenika koji pridonose stvaranju poticajnoga i produktivnoga okružja.

Učitelj osigurava razredne uvjete u kojima se potiče slobodna i smislena komunikacija, pri čemu se pogreške smatraju prilikama za učenje i sastavnim dijelom ovladavanja češkim jezikom. Na taj se način njeguje i razvija učenikovo samopouzdanje i pozitivna slika o sebi kao pojedincu i kao međukulturno kompetentnome govorniku češkoga jezika.

**Vrijeme poučavanja i učenja**

Predmet Češki jezik i kultura se u hrvatskome odgojno-obrazovnom sustavu uči kao jezik češke nacionalne manjine u Hrvatskoj, odnosno kao drugi materinski jezik, i to od 1. razreda, ali isto tako postoji mogućnost uključivanja učenika u nastavu u bilo kojem razredu i bez obzira na razinu njegovog predznanja. Ovisno o godini početka, učenje u pravilu traje raznoliko. Vrlo je važno što ranije započeti s učenjem češkog jezika i kulture te time stvoriti temelje za postizanje visoke razine jezičnoga umijeća. Uspjeh u učenju tim je bolji što su učenici više izloženi češkome jeziku te im to treba omogućiti u što većoj mjeri na što više načina, npr. razrednim govorom na češkome jeziku i/ili integriranim učenjem češkog jezika i kulture kao što je i preporučeno.

Budući da odgojno-obrazovni ishodi svih triju domena čine jednu integriranu cjelinu, učitelj im posvećuje podjednaku pozornost, s malo većim naglaskom na domenu Govorimo češki.

Ostvarivanju pojedinoga odgojno-obrazovnog ishoda učitelj posvećuje onoliko vremena koliko procijeni da je potrebno kako bi svi učenici postigli najvišu razinu usvojenosti u skladu sa svojim sposobnostima i mogućnostima.

Osim važnosti formalnoga obrazovanja, učitelj upozorava i na važnost i potrebu neformalnoga i informalnoga učenja kao sastavnoga dijela cjeloživotnoga učenja.

**Grupiranje učenika**

Jedan od objektivnih preduvjeta za kvalitetni proces učenja i poučavanja Češkoga jezika i kulture jest rad u skupinama s manjim brojem učenika približno jednake dobi, sličnih razvojnih obilježja i iste razine ovladanosti komunikacijskom kompetencijom.

Kako bi svaki pojedinac imao mogućnost aktivnoga sudjelovanja i izražavanja, što je temeljni preduvjet za razvoj komunikacijske kompetencije, ne preporučuje se da u skupini bude više od 10 učenika. Stoga je s obzirom na specifičnosti češkog (manjinskog) jezika u osnovnim i srednjim školama, prilikom oblikovanja razrednih odjeljenja ili odgojno - obrazovnih skupina potrebno voditi računa o razini poznavanja jezika, kao i o dobi i razvojnim obilježjima učenika koji čine jedno odjeljenje ili skupinu.

U nastavi Češkoga jezika i kulture učenicima se omogućuje razvijanje suradničkih vještina organiziranjem rada u paru ili u skupinama, a darovitim pojedincima osigurava se i mogućnost mentoriranja drugih učenika.

# VREDNOVANJE ODGOJNO-OBRAZOVNIH ISHODA U NASTAVNOME PREDMETU ČEŠKI JEZIK I KULTURA

Vrednovanje odgojno-obrazovnih ishoda u nastavnome predmetu Češki jezik i kultura u skladu je s načelima postavljenima Okvirom za vrednovanje procesa i ishoda učenja u osnovnim i srednjim školama. U sklopu kurikuluma predmeta opisuju se elementi i pristupi vrednovanju te načini davanja povratnih informacija i izvješćivanja o usvojenosti odgojno-obrazovnih ishoda.

**Elementi vrednovanja** u Češkom jeziku i kulturi su znanja i vještine definirane odgojno-obrazovnim ishodima unutar domena *Govorimo češki,* *Čarolija pisane riječ*i i *Kultura*. Ostvarenost ishoda iz domene *Govorimo češki* te dio ishoda iz *Čarolije pisane riječi* i *Kulture* koji se odnose na usvajanje znanja iskazuje se opisno u prvom ciklusu, odnosno opisno i brojčano u ostalim ciklusima, dok se usvojenost ishoda iz *Čarolije pisane riječi* i *Kulture* koji se odnose na ovladavanje vještinama i razvoj stavova odnosno ishodi vezani uz kreativno izražavanje iskazuju u svim odgojno - obrazovnim ciklusima isključivo opisno.

**Elementi ocjenjivanja** su:

1. **slušanje s razumijevanjem**,
2. **govorenje,**
3. **čitanje s razumijevanjem,**
4. **pisanje**,
5. **češka kultura i civilizacija**.

Elementi ocjenjivanja razlikuju se u pojedinim ciklusima jer ovise o razvojnoj dobi učenika. U prvome ciklusu vrednuje se (ali ne ocjenjuje brojčanom ocjenom) ostvarenost ishoda u govorenju i slušanju, a tek od drugog ciklusa nadalje se vrednuje i ocjenjuje brojčanom ocjenom čitanje i pisanje. Učenička se izvedba procjenjuje temeljem unaprijed izrađenih kriterija za jezičnu vještinu koja se vrednuje u skladu s unaprijed određenim znanjima o jeziku i vještinama za upotrebu jezičnoga znanja u komunikacijskome činu.

Funkcionalni aspekt jezika ima prednost pred formalnim aspektom te su zbog toga kriteriji razumljivosti poruke i ostvarenja jezične interakcije nadređeni kriteriju točnosti. Pri vrednovanju vodi se računa o tome da ovladavanje jezičnim zakonitostima nije samo sebi svrha, već je sredstvo za ostvarivanje uspješne komunikacije te da su pogreške u jezičnome izričaju prihvatljiva i očekivana sastavnica ovladavanja jezikom. Jezične strukture sastavni su dio četiriju jezičnih vještina (slušanje, govor, čitanje, pisanje) te se ovladanost njima vrednuje integrirano, kao jedan od kriterija uspješnosti ostvarenosti ishoda unutar domene Govorimo češki i Čarolija pisane riječi. Element ocjenjivanja Češka kultura i civilizacija u prvom ciklusu se vrednuje opisno, a u ostalim ciklusima opisno i brojčano te se odnosi na uspješnost ostvarenosti prvog ishoda u domeni Kultura. Usvojenost drugog ishoda u domeni Kultura i civilizacija se uopće ne vrednuje i ne ocjenjuje

Učinkovito **vrednovanje za učenje** uključuje učiteljevo kontinuirano i sustavno prikupljanje i bilježenje informacija o ostvarenosti odgojno-obrazovnih ishoda tijekom odgojno-obrazovnoga procesa. Ono je sastavni dio procesa učenja i poučavanja koji ne rezultira ocjenama. Usmjereno je na poticanje refleksije o učenju, na razumijevanje procesa i rezultata učenja te na povećanje učinkovitosti učenja i poučavanja.

Vrednovanje za učenje uključuje različite formalne i neformalne metode te raznolike formate, poput postavljanja pitanja, provjere domaćih zadaća, kraćih pisanih provjera znanja, lista provjere, anegdotskih zabilješki, portfolija, opažanja itd.

**Vrednovanje kao učenje** podrazumijeva aktivno uključivanje učenika u proces vrednovanja uz stalnu podršku učitelja, a odvija se putem sustavne samorefleksije, samovrednovanja i vršnjačkoga vrednovanja radi poticanja učenikove autonomije i samoreguliranoga učenja, tj. razvoja svijesti o vlastitome učenju. U ovome se procesu vrednovanja koriste portfolio, dnevnik učenja, rubrike za samovrednovanje i vršnjačko vrednovanje, upitnici, razredna rasprava i sl. Učenici su uključeni u izradu kriterija za vrednovanje i samovrednovanje što pridonosi njihovu razumijevanju razine usvojenosti znanja i razvijenosti vještina i stavova potrebne za ostvarivanje odgojno-obrazovnih ishoda. Kao ni vrednovanje za učenje, ni ovaj proces ne rezultira ocjenama, već kvalitativnim povratnim informacijama.

**Vrednovanje naučenoga** prvenstveno je sumativno, a može služiti i u formativne i dijagnostičke svrhe za planiranje daljnjega učenja i poučavanja. Svrha je utvrđivanje razine usvojenosti odgojno-obrazovnih ishoda definiranih kurikulumom predmeta Češki jezik i kultura tijekom godine ili na kraju školske godine, kao i upozoravanje na dijelove komunikacijske kompetencije koji zahtijevaju poboljšanje. Ostvarenost odgojno-obrazovnih ishoda vrednuje se s obzirom na definirane razine usvojenosti odgojno-obrazovnih ishoda. Učitelj prilikom vrednovanja za svaki element vrednovanja prema tim razinama razrađuje deskriptore koji određuju opseg znanja, dubinu razumijevanja i stupanj razvijenosti vještina potreban za određenu ocjenu. Koriste se usmene i pisane provjere znanja, portfolio, učenički projekti, rasprave, eseji, simulacije itd. Ocjena se temelji na jednome ili na više oblika vrednovanja. Oblici i sadržaji provjere odgovaraju zahtjevima jezične uporabe u stvarnim jezičnim, situacijskim i kulturnim uvjetima u kojima se traži uporaba različitih znanja, vještina i sposobnosti.

Pri tome se vodi računa o definiranim kriterijima vrednovanja, o odabiru valjanih i pouzdanih metoda te sigurnosti i transparentnosti procesa - svrha vrednovanja, sadržaji, postupci, oblik, sastavnice i trajanje ispita, način i kriteriji bodovanja i rezultati unaprijed su definirani i jasni učitelju, učeniku i roditelju.

Sustavnim i redovitim izvješćivanjem o učenikovu napredovanju u svim domenama daje se povratna informacija o razini ostvarenosti odgojno-obrazovnih ishoda te se predlažu načini i postupci potrebni za njihovo poboljšanje.

Prilikom određivanja **završne procjene** učitelj uzima u obzir ostvarenost ishoda provjerenu različitim oblicima vrednovanja u više vremenskih točaka. Tijekom svih odgojno-obrazovnih ciklusa završna procjena proizlazi iz razine usvojenosti odgojno-obrazovnih ishoda iz svih triju domena. U završnoj procjeni udio ostvarenosti ishoda domene Govorimo češki čini 40 % procjene, a udio ostvarenosti ishoda domena Čarolija pisane riječi i Kultura po 30% procjene. Budući da se učenjem i poučavanjem Češkog jezika i kulture razvijaju sve generičke kompetencije, od trećega se ciklusa nadalje procjenjuje i njihov razvoj putem elemenata odgovornosti, samoregulacije i samoinicijativnosti te komunikacije i suradnje o čemu učitelj izvještava koristeći se listom procjene od tri stupnja: potrebna podrška, dobro, iznimno.

Budući da je pohađanje nastave Češkog jezika i kulture otvoreno učenicima s različitim razinama predznanja ili bez predznanja, kao i da se mogu uključiti u nastavni proces u bilo kojem ciklusu, učitelj prilagođava i smanjuje očekivane ishode te u skladu s tim izvršava i vrednovanje.